

# Manual de exploatare



## Seria X - Rezervor (180 l/230 l)



<https://daikintechdatahub.eu>



**CHVX07S18A▲4V▼**  
**CHVX07S23A▲4V▼**

**CHVX07S18A▲9W▼**  
**CHVX07S23A▲9W▼**

▲ = A, B, C, ..., Z  
▼ = , , 1, 2, 3, ..., 9

Manual de exploatare  
Seria X - Rezervor (180 l/230 l)

romană

## Cuprins

|          |                                                                                                                     |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Despre acest document</b>                                                                                        | <b>2</b>  |
| <b>2</b> | <b>Instrucțiuni de tehnica securității pentru utilizator</b>                                                        | <b>3</b>  |
| 2.1      | Elemente generale .....                                                                                             | 3         |
| 2.2      | Instrucțiuni pentru exploatarea în siguranță .....                                                                  | 3         |
| <b>3</b> | <b>Despre sistem</b>                                                                                                | <b>4</b>  |
| 3.1      | Componente într-o dispunere tipică a sistemului .....                                                               | 4         |
| <b>4</b> | <b>Ghid rapid</b>                                                                                                   | <b>4</b>  |
| 4.1      | Nivelul de autorizare al utilizatorului .....                                                                       | 4         |
| 4.2      | Încălzirea/răcirea spațiului .....                                                                                  | 5         |
| 4.3      | Apă caldă menajeră.....                                                                                             | 6         |
| <b>5</b> | <b>Funcționare</b>                                                                                                  | <b>6</b>  |
| 5.1      | Interfață de utilizare: prezentare generală.....                                                                    | 6         |
| 5.2      | Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator .....                                             | 8         |
| 5.3      | Ecrane posibile: prezentare generală.....                                                                           | 9         |
| 5.3.1    | Ecranul principal .....                                                                                             | 9         |
| 5.3.2    | Ecranul meniului principal .....                                                                                    | 10        |
| 5.3.3    | Ecranul valorii de referință .....                                                                                  | 10        |
| 5.3.4    | Ecran detaliat cu valori.....                                                                                       | 10        |
| 5.4      | OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor .....                                                                            | 11        |
| 5.4.1    | Indicație vizuală .....                                                                                             | 11        |
| 5.4.2    | Pentru PORNIRE sau OPRIRE .....                                                                                     | 11        |
| 5.5      | Citirea informațiilor.....                                                                                          | 11        |
| 5.6      | Comandă Încălzire/răcire spațiu .....                                                                               | 12        |
| 5.6.1    | Setarea Mod de funcționare.....                                                                                     | 12        |
| 5.6.2    | Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii .....                                                               | 12        |
| 5.6.3    | Pentru a schimba temperatura dorită a apei la ieșire ..                                                             | 12        |
| 5.7      | Comanda apei calde menajere.....                                                                                    | 13        |
| 5.7.1    | Modul Reîncălzire .....                                                                                             | 13        |
| 5.7.2    | Modul Programat .....                                                                                               | 13        |
| 5.7.3    | Programat + Mod Reîncălzire .....                                                                                   | 14        |
| 5.7.4    | Utilizarea la capacitate maximă pentru ACM.....                                                                     | 14        |
| 5.7.5    | Dezinfectare.....                                                                                                   | 14        |
| 5.8      | Ecranul programării: exemplu.....                                                                                   | 15        |
| 5.9      | Curba în funcție de vreme .....                                                                                     | 17        |
| 5.9.1    | Ce este o curbă în funcție de vreme? .....                                                                          | 17        |
| 5.9.2    | Curbă cu 2 valori de referință.....                                                                                 | 17        |
| 5.9.3    | Curbă cu compensare în funcție de pantă .....                                                                       | 17        |
| 5.9.4    | Folosirea curbelor în funcție de vreme.....                                                                         | 18        |
| 5.10     | Program de prioritate.....                                                                                          | 18        |
| 5.11     | Mod de funcționare .....                                                                                            | 19        |
| 5.12     | Configurarea măsurării energiei .....                                                                               | 19        |
| 5.12.1   | Căldura generată .....                                                                                              | 20        |
| 5.12.2   | Energia consumată .....                                                                                             | 20        |
| <b>6</b> | <b>Sfaturi pentru economisirea energiei</b>                                                                         | <b>20</b> |
| <b>7</b> | <b>Întreținere și service</b>                                                                                       | <b>20</b> |
| 7.1      | Prezentare generală: Întreținerea și deservirea .....                                                               | 20        |
| <b>8</b> | <b>Depanare</b>                                                                                                     | <b>21</b> |
| 8.1      | Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni .....                                                      | 21        |
| 8.2      | Pentru a consulta istoricul defecțiunilor .....                                                                     | 21        |
| 8.3      | Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi .....                                                             | 21        |
| 8.4      | Simptom: apa de la robinet este prea rece.....                                                                      | 22        |
| 8.5      | Simptom: Defecțiune a pompei de căldură.....                                                                        | 22        |
| 8.6      | Simptom: sistemul produce zgomote de gălgâit după darea în exploatare.....                                          | 22        |
| 8.7      | Simptom: Temperatură scăzută în încăperea și apă caldă menajeră insuficientă în timpul funcționării simultane ..... | 22        |
| 8.8      | Simptom: Pompa de căldură nu pornește imediat.....                                                                  | 23        |
| 8.9      | Simptom: Apa caldă menajeră nu se încălzește suficient de rapid în timpul funcționării simultane .....              | 23        |

|           |                                                                      |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 8.10      | Simptom: Sistemul prioritizează funcționarea cu zgomot redus .....   | 23        |
| 8.11      | Pentru a opri compresorul .....                                      | 23        |
| <b>9</b>  | <b>Dezafectare</b>                                                   | <b>23</b> |
| <b>10</b> | <b>Glosar</b>                                                        | <b>23</b> |
| <b>11</b> | <b>Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator</b> | <b>23</b> |
| 11.1      | Expertul de configurare .....                                        | 23        |
| 11.2      | Meniu setări .....                                                   | 24        |

## 1 Despre acest document

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs. Vă rugăm:

- Citiți cu atenție documentația înainte de manevrarea telecomenzii pentru a asigura cel mai bun randament posibil.
- Solicitați instalatorului să vă informeze despre setările pe care le-a utilizat pentru a configura sistemul. Verificați dacă tabelele cu setările instalatorului sunt completate. Dacă NU, solicitați instalatorului să facă acest lucru.
- Păstrați documentația pentru consultare ulterioară.

### Publicul țintă

Utilizatori finali

### Setul de documentație

Acest document face parte dintr-un set de documentație. Setul complet este format din:

- **Măsuri de siguranță generale:**
  - Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manual de exploatare:**
  - Ghid rapid pentru utilizarea de bază
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghid de referință pentru utilizator:**
  - Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
  - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Manual de instalare – Unitate exterioară:**
  - Instrucțiuni de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Manual de instalare – Unitate interioară:**
  - Instrucțiuni de instalare
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
  - Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc...
  - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:**
  - Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional
  - Format: Hârtie (în cutia unității interioare) + Fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.

Cele mai noi revizii ale documentației furnizate pot fi găsite pe site-ul regional Daikin sau la instalator.

Instrucțiunile originale sunt scrise în limba engleză. Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

### Aplicația ONECTA



Dacă a fost configurată de către instalator, puteți folosi aplicația ONECTA pentru a comanda și a monitoriza starea sistemului. Pentru informații suplimentare, consultați:

<http://www.onlinecontroller.daikineurope.com/>



### Urme de navigare

Urmele de navigare (exemplu: [4.3]) vă permit identificarea locului în care vă aflați în structura de meniu a interfeței de utilizare.

|   |                                                                                                                                                                                                 |   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 | Pentru a <b>activa</b> navigarea cu urme: apăsați pe butonul de ajutor în ecranul principal sau în ecranul meniului principal. Navigarea cu urme apare în colțul din stânga, sus, al ecranului. | ? |
| 2 | Pentru a <b>dezactiva</b> navigarea cu urme: apăsați din nou pe butonul de ajutor.                                                                                                              | ? |

Și documentul de față menționează aceste urme de navigare.  
**Exemplu:**

|   |                                                                   |  |
|---|-------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [4.3]: Încălzire/răcire spațiu > Interval funcționare. |  |
|---|-------------------------------------------------------------------|--|

Acest lucru înseamnă:

|   |                                                                                                      |  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Începând din ecranul principal, rotiți comutatorul din stânga și mergeți la Încălzire/răcire spațiu. |  |
|   |                                                                                                      |  |
| 2 | Apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu.                                        |  |
| 3 | Rotiți comutatorul din stânga și mergeți la Interval funcționare.                                    |  |
|   |                                                                                                      |  |
| 4 | Apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu.                                        |  |

## 2 Instrucțiuni de tehnica securității pentru utilizator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

### 2.1 Elemente generale



#### AVERTIZARE

Dacă NU sunteți sigur cum să utilizați unitatea, contactați instalatorul.



#### AVERTIZARE

Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate.

NU permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea NU trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



#### AVERTIZARE

Pentru a preveni electrocutarea sau incendiile:

- NU spălați unitatea.
- NU acționați unitatea cu mâinile ude.
- NU așezați obiecte care conțin apă pe unitate.



#### ATENȚIE

- NU puneți nici un obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă așezați, urcați sau stați pe unitate.

- Unitățile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. NU încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE executate de un instalator autorizat și TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Îngrijindu-vă de defecțarea corectă a acestui produs veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Bateriile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că bateriile NU pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. Dacă sub simbol este imprimat un simbol chimic, înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație.

Simbolurile chimice posibile sunt: Pb: plumb (>0,004%).

Bateriile uzate TREBUIE tratate la o unitate specială de tratare pentru reutilizare. Dezafectând corect bateriile uzate, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

### 2.2 Instrucțiuni pentru exploatarea în siguranță



#### A2L AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.



#### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat după cum urmează:

- astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică.
- într-o încăpere bine ventilată, fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).



#### AVERTIZARE

În cazul unităților care utilizează agent frigorific R32, este obligatoriu să vă asigurați că nu există obstrucții la nivelul deschiderilor de ventilație și coșurilor de fum necesare.

## 3 Despre sistem



### AVERTIZARE

Orificiile de ventilație NU TREBUIE blocate.



### AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.



### AVERTIZARE

- Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU se scurge. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.
- Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.
- Nu folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă remediarea piesei cu scurgeri de agent frigorific.



### AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



### AVERTIZARE

**Emițătoare de căldură sau colectoare cu purjarea aerului.** Înainte de a purja aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, verificați dacă sau se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare.

- Dacă nu se afișează, puteți să purjați aerul imediat.
- Dacă se afișează, asigurați-vă că încăperea în care doriți să purjați aerului este ventilată suficient. **Motiv:** în cazul unei defecțiuni, agentul frigorific ar putea curge în circuitul de apă și, ulterior, în încăpere atunci când purjați aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare.

## 3 Despre sistem

În funcție de dispunerea sistemului, acesta poate:

- Încălzi un spațiu
- Răci un spațiu
- Produce apa caldă menajeră



### INFORMAȚIE

Unitățile interioare DX au două moduri de funcționare: încălzire și răcire.

În cazul unităților interioare cu montare pe podea:

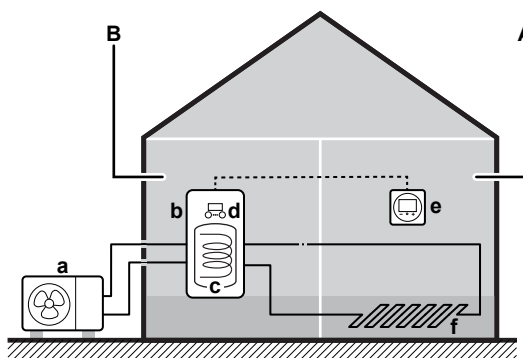
- Răcirea este permisă numai folosind încălzire prin podea + set bizonal.
- În modul de răcire, nu puteți seta bucla de încălzire prin pardoseală la o valoare de referință sub 18°C.
- Răcirea cu unitate de ventilație cu serpentină sau radiatoare nu este permisă.



### INFORMAȚIE

Dacă este instalată încălzirea prin podea, în modul de răcire se poate oferi doar răcorire. În această situație, răcirea veritabilă NU este permisă.

## 3.1 Componente într-o dispunere tipică a sistemului



- A** Zonă principală. **Exemplu:** Camera de zi.  
**B** Camera tehnică. **Exemplu:** Garaj.  
**a** Pompă de căldură a unității exterioare  
**b** Pompă de căldură a unității interioare  
**c** Rezervor de apă caldă menajeră (ACM)  
**d** Interfață de utilizare a unității interioare  
**e** Interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HH, utilizată drept termostat de încălzire)  
**f** Încălzire prin podea, radiatoare sau unități de ventilație cu serpentină

## 4 Ghid rapid

### 4.1 Nivelul de autorizare al utilizatorului

Volumul de informații pe care îl puteți citi și edita în structura meniului depinde de nivelul dvs. de autorizare ca utilizator:

- Utilizator: modul Standard
- Utilizator avansat: puteți citi și edita mai multe informații

**Pentru a schimba nivelul de autorizare al utilizatorului**

|   |                                                                                 |   |
|---|---------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 | Mergeți la [B]: Profil utilizator.                                              |   |
| 2 | Introduceți codul PIN aplicabil pentru nivelul de permisiune al utilizatorului. | — |
|   | ▪ Răsfoiți lista cifrelor și schimbați cifra selectată.                         |   |
|   | ▪ Confirmați cifra pentru a continua cu cifra următoare.                        |   |
|   | ▪ SAU mutați cursorul de la stânga la dreapta.                                  |   |
|   | ▪ Confirmați codul PIN și continuați.                                           |   |

#### Codul PIN al utilizatorului

Codul PIN pentru Utilizator este **0000**.



#### Codul PIN al utilizatorului avansat

Codul PIN pentru Utilizator avansat este **1234**. Acum sunt vizibile elementele de meniu suplimentare pentru utilizator.

Utilizator avansat

1234

## 4.2 Încălzirea/răcirea spațiului

Pentru a PORNI sau OPRI operațiunea de încălzire/răcire a spațiului



### INFORMAȚIE

Unitățile interioare DX au două moduri de funcționare: încălzire și răcire.

În cazul unităților interioare cu montare pe podea:

- Răcirea este permisă numai folosind încălzire prin podea + set bizonal.
- În modul de răcire, nu puteți seta bucla de încălzire prin pardoseală la o valoare de referință sub 18°C.
- Răcirea cu unitate de ventilare cu serpentină sau radiatoare nu este permisă.



### NOTIFICARE

**Protecția la înghețare a încăperii.** Chiar dacă OPRIȚI operațiunea de răcire/încălzire a spațiului ([C.2]: Funcționare > Încălzire/răcire spațiu), funcționarea protecției la înghețare a încăperii, dacă este permisă, se poate activa în continuare. Totuși, pentru controlul temperaturii apei la ieșire și controlul termostatului de încăpăre extern, protecția NU este garantată.

|   |                                                          |  |
|---|----------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [C.2]: Funcționare > Încălzire/răcire spațiu. |  |
|   |                                                          |  |
| 2 | Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.                  |  |

### Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii

În timpul controlului temperaturii încăperii, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii încăperii pentru a citi și regla temperatura dorită a încăperii.

|   |                                                                                              |  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [1]: Încăpăre.                                                                    |  |
|   |                                                                                              |  |
| 2 | Reglați temperatura dorită a încăperii.                                                      |  |
|   | <p><b>a</b> Temperatură efectivă a încăperii<br/><b>b</b> Temperatură dorită a încăperii</p> |  |

### Pentru a schimba temperatură dorită a apei la ieșire

Puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii apei la ieșire pentru a citi și regla temperatura dorită a apei la ieșire.

|   |                                                                                                  |  |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [2]: Zonă principală.                                                                 |  |
|   |                                                                                                  |  |
| 2 | Reglați temperatura dorită a apei la ieșire.                                                     |  |
|   | <p><b>a</b> Temperatură apă la ieșire efectivă<br/><b>b</b> Temperatură apă la ieșire dorită</p> |  |

### Pentru a schimba curba în funcție de vreme pentru zonele de încălzire/răcire a spațiului

1 Mergeți la zona dorită:

| Zonă                        | Mergeți la...                              |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| Zonă principală – Încălzire | [2.5] Zonă principală > Curbă DV încălzire |
| Zonă principală – Răcire    | [2.6] Zonă principală > Curbă DV răcire    |

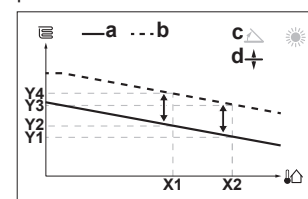
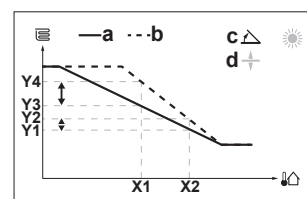
2 Modificați curba în funcție de vreme.

Există două tipuri de curbe în funcție de vreme: **curbă cu compensare în funcție de pantă** (implicită) și **curbă cu 2 valori de referință**. Dacă este necesar, puteți să modificați tipul în [2.E] Zonă principală > Tip curbă DV. Modul de ajustare a curbei depinde în funcție de tip.

### Curbă cu compensare în funcție de pantă

**Pantă.** Când se schimbă panta, noua temperatură preferată la X1 este neproportional mai mare decât temperatura preferată la X2.

**Compensare.** Când se schimbă compensarea, noua temperatură preferată la X1 este proporțional mai mare decât temperatura preferată la X2.



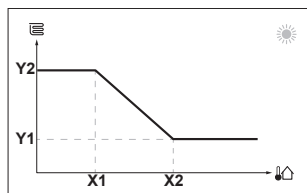
- X1, X2** Temperatură ambiantă exterioră  
**Y1~Y4** Temperatură apă la ieșire dorită  
**a** Curbă în funcție de zonă, înainte de schimbări  
**b** Curbă în funcție de zonă, după schimbări  
**c** Pantă  
**d** Compensare

### Acțiuni posibile în acest ecran

|  |                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Selectați panta sau compensarea.                                                                                        |
|  | Creșteți sau reduceți panta/compensarea.                                                                                |
|  | Când se selectează panta: setați panta și mergeți la compensare.<br>Când se selectează compensarea: setați compensarea. |
|  | Confirmați modificările și reveniți la submeniu.                                                                        |

## 5 Funcționare

### Curbă cu 2 valori de referință



X1, X2 Temperatură ambiantă exterioară  
Y1, Y2 Temperatură apă la ieșire dorită

#### Acțiuni posibile în acest ecran

|       |                                        |
|-------|----------------------------------------|
| ☰...  | Parcurgeți temperaturile.              |
| ○...● | Schimbați temperatura.                 |
| ○...☞ | Treceți la temperatura următoare.      |
| ☞...○ | Confirmați modificările și continuați. |

#### Informații suplimentare

Pentru informații suplimentare, vedeți și:

- "5.4 OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor" [p 11]
- "5.6 Comandă încălzire/răcire spațiu" [p 12]
- "5.8 Ecranul programării: exemplu" [p 15]
- "5.9 Curba în funcție de vreme" [p 17]
- Ghid de referință pentru utilizator

## 4.3 Apă caldă menajeră

Pentru a PORNI sau OPRI operațiunea de încălzire a rezervorului



#### NOTIFICARE

**Mod Dezinfectare.** Chiar dacă OPRIȚI operațiunea de încălzire a rezervorului ([C.3]: Funcționare > Rezervor), modul de dezinfectare va rămâne activ. Totuși, dacă OPRIȚI funcționarea în timpul dezinfectării, va apărea o eroare AH-00.

|   |                                           |       |
|---|-------------------------------------------|-------|
| 1 | Mergeți la [C.3]: Funcționare > Rezervor. | ☰...○ |
|   |                                           |       |
| 2 | Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.   | ○...● |

Pentru a schimba valoarea de referință pentru temperatura din rezervor

În modul Numai reîncălzire, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii rezervorului pentru a citi și regla temperatura apei calde menajere.

|   |                           |       |
|---|---------------------------|-------|
| 1 | Mergeți la [5]: Rezervor. | ☰...○ |
|   |                           |       |

|   |                                                                                                    |       |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2 | Reglați temperatura apei calde menajere.                                                           | ○...● |
|   | <p>a Temperatura efectivă a apei calde menajere<br/>b Temperatura dorită a apei calde menajere</p> |       |

În alte moduri, puteți vedea numai ecranul valorii de referință, dar nu o puteți modifica. În schimb, puteți modifica setările pentru Valoare de referință confort [5.2], Valoare de referință economie [5.3] și Valoare de referință reîncălzire [5.4].



#### INFORMAȚIE

În situațiile în care se anticipează un consum foarte scăzut sau deloc de ACM, o valoare de referință a temperaturii rezervorului de  $\leq 45^{\circ}\text{C}$  poate duce la temperaturi mai scăzute decât cele așteptate pentru ACM atunci când se utilizează modul Numai reîncălzire. În astfel de situații, se recomandă trecerea la unul dintre următoarele moduri:

- Numai programare
- Programare + reîncălzire

#### Informații suplimentare

Pentru informații suplimentare, vedeți și:

- "5.4 OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor" [p 11]
- "5.7 Comanda apei calde menajere" [p 13]
- "5.8 Ecranul programării: exemplu" [p 15]
- Ghid de referință pentru utilizator

## 5 Funcționare



#### INFORMAȚIE

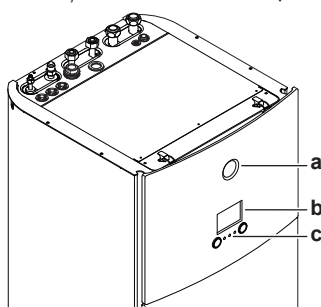
Unitățile interioare DX au două moduri de funcționare: încălzire și răcire.

În cazul unităților interioare cu montare pe podea:

- Răcirea este permisă numai folosind încălzire prin podea + set bizonal.
- În modul de răcire, nu puteți seta bucla de încălzire prin pardoseală la o valoare de referință sub  $18^{\circ}\text{C}$ .
- Răcirea cu unitate de ventilare cu serpentină sau radiatoare nu este permisă.

### 5.1 Interfață de utilizare: prezentare generală

Interfața de utilizare are componentele următoare:



- a Indicator de stare
- b Ecran LCD
- c Comutatoare rotative și butoane

**Indicator de stare**

Ledurile indicatorului de stare sunt aprinse sau intermitente pentru a arăta modul de funcționare a unității.

| LED                  | Mod         | Descriere                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albastru intermitent | Așteptare   | Unitatea nu funcționează.                                                                                                                     |
| Albastru constant    | Funcționare | Unitatea funcționează.                                                                                                                        |
| Roșu intermitent     | Defecțiune  | A survenit o defecțiune.<br>Consultați "8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" [p. 21] pentru informații suplimentare. |

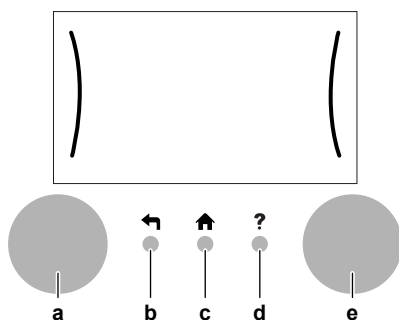
**Ecran LCD**

Ecranul LCD are o funcție de veghe. După 15 minute în care nu există nicio interacțiune cu interfața de utilizare, ecranul se înnegrește. Apăsând sau rotind orice buton, afișajul iese din starea de veghe.

**Comutatoare rotative și butoane**

Utilizați comutatoarele rotative și butoanele:

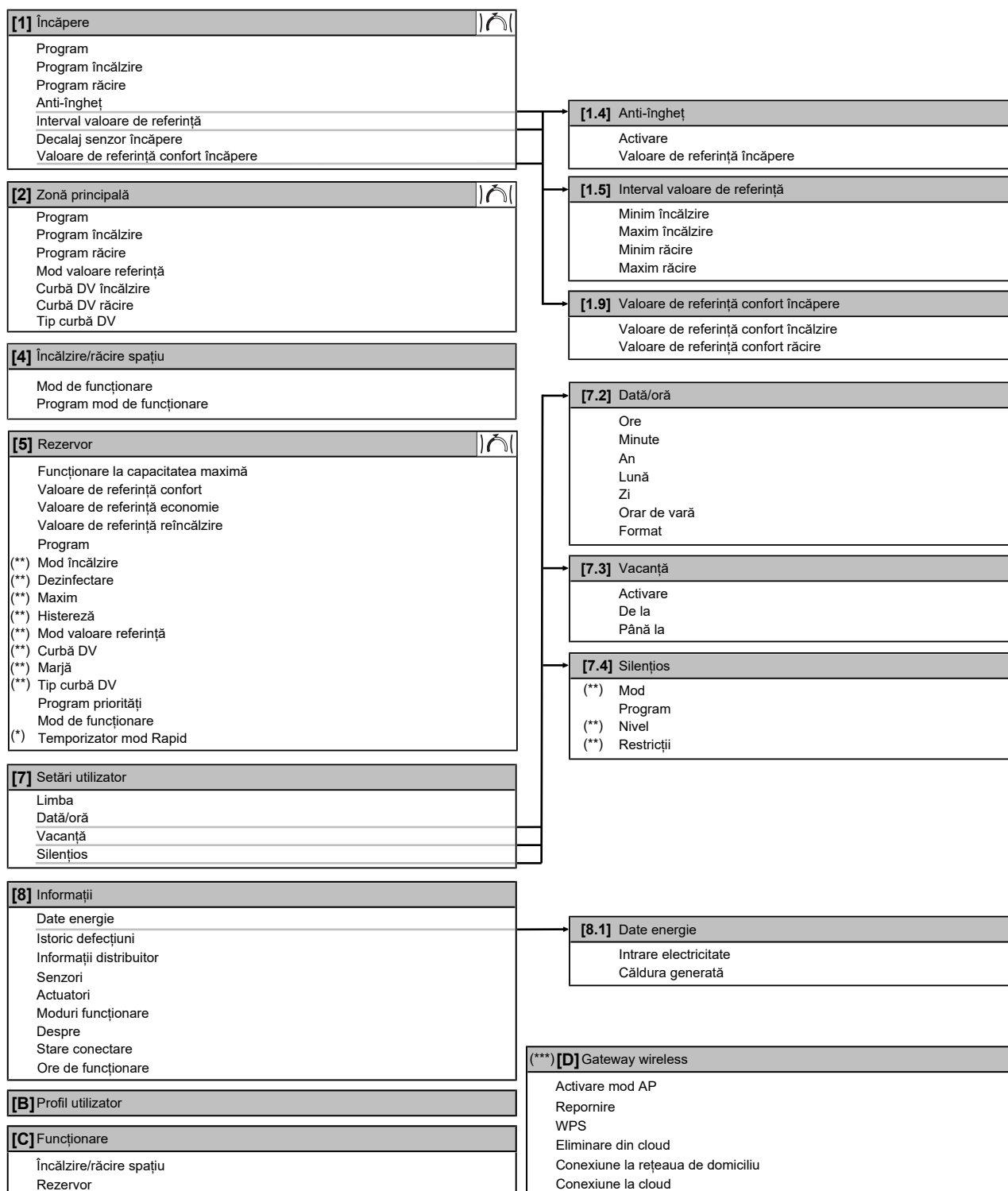
- Pentru a naviga prin ecranele, meniurile și setările ecranului LCD
- Pentru a seta valori



| Element                                 | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>a</b> Buton rotativ stânga           | Ecranul LCD arată un arc de cerc în stânga afișajului când puteți utiliza comutatorul rotativ din stânga. <ul style="list-style-type: none"> <li>◀: rotiți, apoi apăsați pe butonul rotativ din stânga. Navigați prin structura meniului.</li> <li>◀: rotiți butonul rotativ din stânga. Alegeți un element de meniu.</li> <li>◀: apăsați pe butonul rotativ din stânga. Confirmați alegerea sau mergeți la un submeniu.</li> </ul>                                                                           |
| <b>b</b> Buton pentru revenire          | ↶: apăsați pentru a merge înapoi 1 pas în structura meniului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>c</b> Buton pentru ecranul principal | 🏠: apăsați pentru a reveni la ecranul principal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>d</b> Buton de ajutor                | ?: apăsați pentru a afișa un text de ajutor legat de pagina curentă (dacă este disponibil).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>e</b> Buton rotativ dreapta          | Ecranul LCD arată un arc de cerc în dreapta afișajului când puteți utiliza comutatorul rotativ din dreapta. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶: rotiți, apoi apăsați pe butonul rotativ din dreapta. Schimbați o valoare sau o setare afișată în partea dreaptă a ecranului.</li> <li>▶: rotiți butonul rotativ din dreapta. Navigați prin valorile și setările existente.</li> <li>▶: apăsați pe butonul rotativ din dreapta. Confirmați alegerea și mergeți la următorul element de meniu.</li> </ul> |

## 5 Funcționare

### 5.2 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator



Ecranul valorii de referință

(\*) Se aplică numai când modul de funcționare al rezervorului este Rapid

(\*\*) Accesibil doar de către instalator

(\*\*\*) Valabil numai dacă s-a instalat un cartuș WLAN

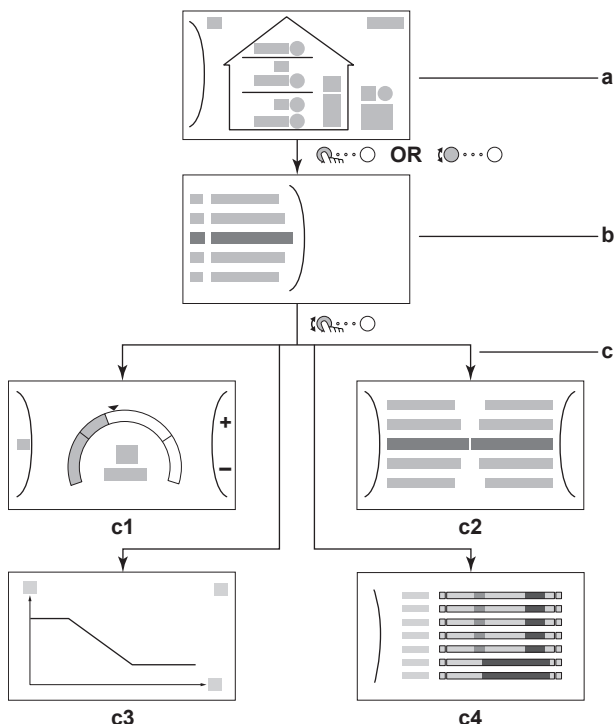


#### INFORMAȚIE

În funcție de setările instalatorului selectate și de tipul unității, acestea vor fi vizibile/invizibile.

### 5.3 Ecrane posibile: prezentare generală

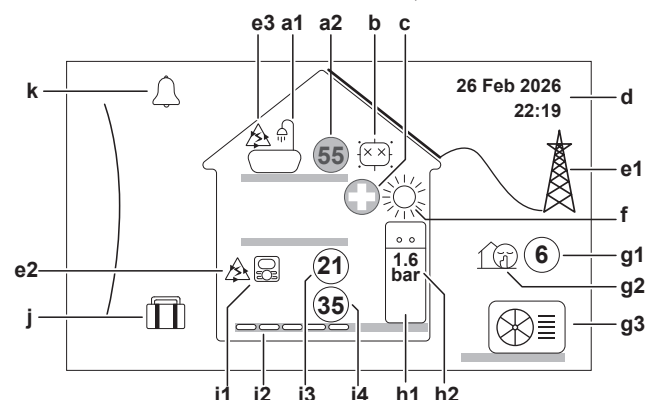
Cele mai obișnuite ecrane sunt următoarele:



- a Ecranul principal  
b Ecranul meniului principal  
c Ecrane de nivel inferior:  
c1: ecranul valorii de referință  
c2: ecran detaliat cu valori  
c3: ecran detaliat cu curba dependentă de vreme  
c4: ecran cu programul

#### 5.3.1 Ecranul principal

Apăsați pe butonul pentru a reveni la ecranul principal. Veți vedea o prezentare generală a configurației unității, temperatura încăperii și temperaturile valorilor de referință. În ecranul principal sunt vizibile numai simbolurile valabile pentru configurația dvs.



#### Ațiuni posibile în acest ecran

|   |                                         |
|---|-----------------------------------------|
|   | Parcurgeți lista meniului principal.    |
|   | Mergeți la ecranul meniului principal.  |
| ? | Activați/dezactivați navigarea cu urme. |

| Element                                                 | Descriere                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>a Apă caldă menajeră</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                       |
| a1                                                      | Apă caldă menajeră                                                                                                                                                                                                                    |
| a2                                                      | Temperatură rezervor măsurată <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                          |
| <b>b Dezinfectare/Capacitate maximă</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Mod dezinfectare activ                                                                                                                                                                                                                |
|                                                         | Mod funcționare puternică activ                                                                                                                                                                                                       |
| <b>c Urgență</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Eroare la pompa de căldură și sistemul funcționează în modul Urgență sau pompa de căldură a fost oprită în mod forțat.                                                                                                                |
| <b>d Dată și oră curente</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>e Consum inteligent de energie</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                       |
| e1                                                      | Modul de consum inteligent de energie este disponibil dacă sunt instalate panouri solare sau dacă sistemul este conectat la o rețea inteligentă de alimentare.                                                                        |
| e2                                                      | Modul de consum inteligent de energie este utilizat în momentul respectiv pentru încălzirea spațiului.                                                                                                                                |
| e3                                                      | Modul de consum inteligent de energie este utilizat în momentul respectiv pentru apa caldă menajeră.                                                                                                                                  |
| <b>f Mod de funcționare pentru spațiu</b>               |                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Răcire                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                         | Încălzire                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>g Mod exterior/silențios</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                       |
| g1                                                      | Temperatură exterioară măsurată <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                        |
| g2                                                      | Mod silențios activ                                                                                                                                                                                                                   |
| g3                                                      | Unitate exterioară                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>h Unitate interioară/rezervor apă caldă menajeră</b> |                                                                                                                                                                                                                                       |
| h1                                                      | Unitate interioară cu montare pe podea și rezervor integrat                                                                                                                                                                           |
| h2                                                      | Presiunea apei                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>i Zona principală</b>                                |                                                                                                                                                                                                                                       |
| i1                                                      | Tip termostat de încăpere instalat:                                                                                                                                                                                                   |
|                                                         | Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură ambiantă a interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HHDA utilizat drept termostat de încăpere).                                                                        |
|                                                         | Funcționarea unității este decisă în funcție de termostatul de încăpere extern (prin cablu sau wireless).                                                                                                                             |
| —                                                       | Nu este instalat sau configurat niciun termostat de încăpere. Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură apei la ieșire, indiferent de temperatură efectivă a încăperii și/sau solicitarea de încălzire a încăperii. |
| i2                                                      | Tip emițător căldură instalat:                                                                                                                                                                                                        |
|                                                         | Încălzire prin podea                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                         | Unitate serpentină-ventilator                                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Radiator                                                                                                                                                                                                                              |
| i3                                                      | Temperatură încăpere măsurată <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                          |
| i4                                                      | Valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                    |
| <b>j Mod Vacanță</b>                                    |                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Mod Vacanță activ                                                                                                                                                                                                                     |

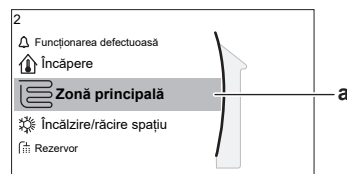
## 5 Funcționare

| Element             | Descriere                                                                                                        |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>k Defecțiuni</b> |                                                                                                                  |
|                     | A survenit o defecțiune.                                                                                         |
|                     | Consultați "8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" [p 21] pentru informații suplimentare. |

<sup>(a)</sup> Dacă modul de funcționare corespunzător (de exemplu: încălzirea spațiului) nu este activ, cercul este inactiv, de culoare gri.

### 5.3.2 Ecranul meniului principal

Începând de la ecranul principal, apăsați () sau rotiți () comutatorul din stânga pentru a deschide ecranul meniului principal. În meniul principal, puteți accesa diferite ecrane ale valorilor de referință și submeniuuri.



a Submeniul selectat

| Acțiuni posibile în acest ecran |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
|                                 | Parcurgeți lista.                       |
|                                 | Intrați în submeniu.                    |
|                                 | Activați/dezactivați navigarea cu urme. |

| Submeniu                     | Descriere                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [0]  sau                     | <b>Restricție:</b> se afișează numai dacă survine o defecțiune.<br>Consultați "8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" [p 21] pentru informații suplimentare.                   |
| [1]  Încăperea               | <b>Restricție:</b> Se afișează numai dacă o interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HHDA utilizat drept termostat de încăperea) controlează unitatea interioară.<br>Setați temperatura încăperii. |
| [2]  Zonă principală         | Arată simbolurile valabile pentru tipul emițătorului zonei principale.<br>Setați temperatura apei la ieșire pentru zona principală.                                                                   |
| [4]  Încălzire/răcire spațiu | Arată simbolurile valabile pentru unitatea dvs.<br>Treceți unitatea în modul de încălzire sau răcire.                                                                                                 |
| [5]  Rezervor                | Setați temperatura rezervorului de apă caldă menajeră.                                                                                                                                                |
| [7]  Setări utilizator       | Vă permite accesul la setările de utilizator, cum ar fi modul pentru vacanță sau cel silențios.                                                                                                       |
| [8]  Informații              | Afișează date și informații despre unitatea interioară.                                                                                                                                               |
| [9]  Setări instalator       | <b>Restricție:</b> Numai pentru instalator.<br>Vă permite accesul la setările avansate.                                                                                                               |
| [A]  Darea în exploatare     | <b>Restricție:</b> Numai pentru instalator.<br>Efectuați probe și întreținerea.                                                                                                                       |
| [B]  Profil utilizator       | Schimbați profilul utilizatorului activ.                                                                                                                                                              |
| [C]  Funcționare             | Activați sau dezactivați încălzirea/răcirea și pregătirea apei calde menajere.                                                                                                                        |

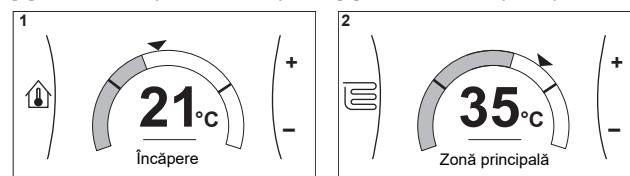
| Submeniu              | Descriere                                                                                                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [D]  Gateway wireless | <b>Restricție:</b> Se afișează numai dacă s-a instalat un cartuș LAN wireless (WLAN).<br>Conține setările necesare pentru configurarea aplicației ONECTA. |

### 5.3.3 Ecranul valorii de referință

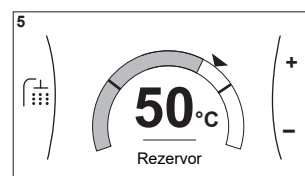
Ecranul valorii de referință se afișează pentru ecranele care descriu componentele sistemului ce necesită valoarea de referință.

#### Exemple

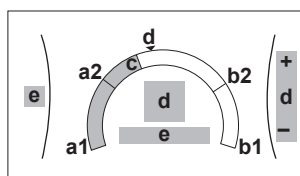
[1] Ecranul temperaturii încăperii [2] Ecranul zonei principale



[5] Ecranul temperaturii rezervorului



#### Explicație

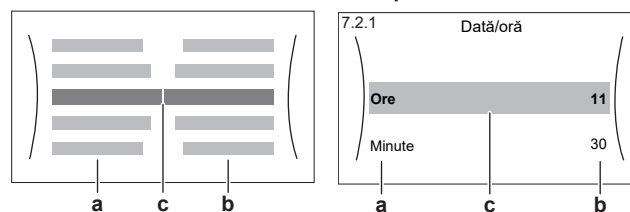


| Acțiuni posibile în acest ecran |                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                 | Parcurgeți lista submeniuului.                  |
|                                 | Mergeți la submeniu.                            |
|                                 | Reglați și aplicați automat temperatura dorită. |

| Element                   | Descriere |                                                                          |
|---------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| Limită temperatură minimă | a1        | Fixată de unitate                                                        |
|                           | a2        | Restricționată de instalator                                             |
| Limită temperatură maximă | b1        | Fixată de unitate                                                        |
|                           | b2        | Restricționată de instalator                                             |
| Temperatură curentă       | c         | Măsurată de unitate                                                      |
| Temperatură dorită        | d         | Rotiți comutatorul din dreapta pentru creștere/descreștere.              |
| Submeniu                  | e         | Rotiți sau apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu. |

### 5.3.4 Ecran detaliat cu valori

#### Exemplu:



a Setări

- b Valori  
c Setarea și valoarea selectate

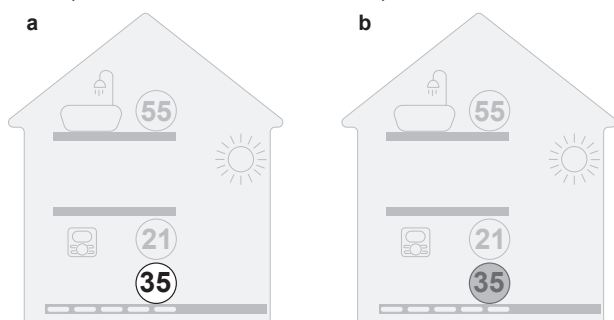
| Acțiuni posibile în acest ecran |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
|                                 | Parcurgeți lista setărilor.            |
|                                 | Schimbați valoarea.                    |
|                                 | Treceți la setarea următoare.          |
|                                 | Confirmați modificările și continuați. |

## 5.4 OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor

### 5.4.1 Indicație vizuală

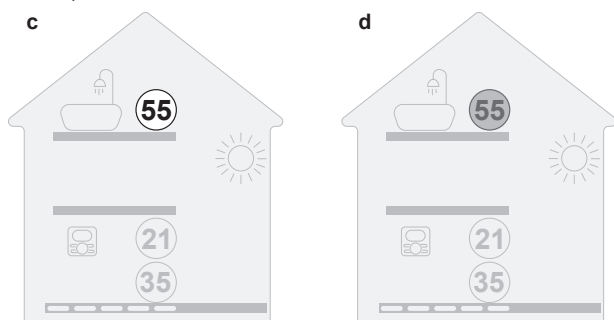
Anumite funcții ale unității pot fi activate sau dezactivate separat. Dacă o funcție este dezactivată, pictograma corespunzătoare a temperaturii din ecranul principal va fi inactivă, de culoare gri.

#### Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului



- a Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului PORNITĂ  
b Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului OPRITĂ

#### Operațiunea de încălzire a rezervorului



- c Operațiunea de încălzire a rezervorului PORNITĂ  
d Operațiunea de încălzire a rezervorului OPRITĂ

### 5.4.2 Pentru PORNIRE sau OPRIRE

#### Operațiunea de răcire/încălzire a spațiului



#### NOTIFICARE

**Protecția la înghețare a încăperii.** Chiar dacă OPRIȚI operațiunea de răcire/încălzire a spațiului ([C.2]: Funcționare > Încălzire/răcire spațiu), funcționarea protecției la înghețare a încăperii, dacă este permisă, se poate activa în continuare. Totuși, pentru controlul temperaturii apei la ieșire și controlul termostatului de încălzire extern, protecția NU este garantată.

|   |                                                          |  |
|---|----------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [C.2]: Funcționare > Încălzire/răcire spațiu. |  |
|   |                                                          |  |
| 2 | Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.                  |  |

#### Operațiunea de încălzire a rezervorului



#### NOTIFICARE

**Mod Dezinfectare.** Chiar dacă OPRIȚI operațiunea de încălzire a rezervorului ([C.3]: Funcționare > Rezervor), modul de dezinfectare va rămâne activ. Totuși, dacă OPRIȚI funcționarea în timpul dezinfectării, va apărea o eroare AH.

|   |                                           |  |
|---|-------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [C.3]: Funcționare > Rezervor. |  |
|   |                                           |  |
| 2 | Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.   |  |

## 5.5 Citirea informațiilor

#### Pentru a citi informații

|   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [8]: Informații. |  |
|---|-----------------------------|--|

#### Informații de citit posibile

| În meniul...                  | Puteți citi...                                                                         |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| [8.1] Date energie            | Energie produsă și electricitate consumată                                             |
| [8.2] Istoric defecțiuni      | Istoric defecțiuni                                                                     |
| [8.3] Informații distribuitor | Contact/număr asistență                                                                |
| [8.4] Senzori                 | Temperatura încăperii, cea exterioară și cea a apei la ieșire...                       |
| [8.5] Actuatori               | Starea/modul fiecărui actuator<br><b>Exemplu:</b> Pompă unitate PORNITĂ/OPRITĂ         |
| [8.6] Moduri funcționare      | Mod de funcționare curent<br><b>Exemplu:</b> Mod Dezghețare/retur ulei                 |
| [8.7] Despre                  | Informații privind versiunea sistemului                                                |
| [8.8] Stare conectare         | Informații despre starea conexiunii unității, termostatul de încălzire și funcția WLAN |
| [8.9] Ore de funcționare      | Ore de funcționare a anumitor componente ale sistemului                                |

## 5 Funcționare

### 5.6 Comandă încălzire/răcire spațiu

#### 5.6.1 Setarea Mod de funcționare



##### INFORMAȚIE

- Răcirea și încălzirea simultană a spațiului nu sunt posibile.
- Când un aparat de aer condiționat conectat funcționează în modul de răcire, încălzirea spațiului și funcționarea apei calde menajere pot fi indisponibile temporar.
- Când un aparat de aer condiționat conectat funcționează în modul de încălzire, funcționarea în modul de răcire a spațiului nu este posibilă.
- Când operațiunea solicitată devine din nou disponibilă, unitatea va relua automat funcționarea.

##### Despre modurile de funcționare a spațiului

Unitatea dvs. poate fi un model de încălzire sau un model de încălzire/răcire, dacă este adăugat setul de amestecare:

- Dacă unitatea dvs. este un model de încălzire, poate încălzi un spațiu.
- Dacă unitatea dvs. este un model de încălzire/răcire, poate încălzi și răci un spațiu. Trebuie să comunicați sistemului ce mod de funcționare trebuie să utilizeze.

Pentru a comunica sistemului ce mod de funcționare a spațiului să utilizeze, puteți:

| Puteți...                                                               | Loc               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Verifica ce mod de funcționare a spațiului este utilizat în mod curent. | Ecranul principal |
| Seta modul de funcționare a spațiului în permanență.                    | Meniul principal  |
| Restricționa comutarea automată conform unui program lunar.             |                   |

##### Pentru a verifica ce mod de funcționare a spațiului este utilizat în mod curent

Modul de funcționare pentru spațiu este afișat în ecranul principal:

- Când unitatea încălzește, este afișată pictograma
- Când unitatea răcește, este afișată pictograma

Indicatorul de stare arată dacă unitatea este în funcțiune:

- Când unitatea nu este în funcțiune, indicatorul de stare va avea o pulsație albastră la un interval de aproximativ 5 secunde.
- Când unitatea este în funcțiune, indicatorul de stare va fi luminos și albastru constant.

##### Pentru a seta modul de funcționare a spațiului

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [4.1]: Încălzire/răcire spațiu > Mod de funcționare                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 2 | Selectați una dintre următoarele opțiuni: <ul style="list-style-type: none"><li>Încălzire: doar mod de încălzire</li><li>Răcire: doar mod de răcire</li><li>Automată: modul de funcționare se schimbă automat între încălzire și răcire, în funcție de temperatura exterioară. Restricționat per lună, în conformitate cu Program mod de funcționare [4.2].</li></ul> |  |

##### Pentru a restricționa comutarea automată conform unui program lunar

**Condiții:** setați modul de funcționare a spațiului la Automată.

|   |                                                                                                                                                                                                 |  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [4.2]: Încălzire/răcire spațiu > Program mod de funcționare.                                                                                                                         |  |
| 2 | Selectați o lună.                                                                                                                                                                               |  |
| 3 | Selectați o opțiune pentru fiecare lună: <ul style="list-style-type: none"><li>Reversibil: fără restricție</li><li>Numai încălzire: cu restricție</li><li>Numai răcire: cu restricție</li></ul> |  |

4 Confirmați modificările.



#### 5.6.2 Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii

În timpul controlului temperaturii încăperii, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii încăperii pentru a citi și regla temperatura dorită a încăperii.

|   |                                         |  |
|---|-----------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [1]: Încăpere.               |  |
| 2 | Reglați temperatura dorită a încăperii. |  |

a Temperatură efectivă a încăperii  
b Temperatură dorită a încăperii

##### Dacă programarea este activă după schimbarea temperaturii dorite a încăperii

- Temperatura va rămâne constantă cât timp nu există o acțiune programată.
- Temperatura dorită a încăperii va reveni la valoarea programată de fiecare dată când are loc o acțiune programată.

Puteți evita comportamentul programat dezactivând (temporar) programarea.

##### Pentru a opri programarea temperaturii încăperii

|   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [1.1]: Încăpere > Program. |  |
| 2 | Selectați Nu.                         |  |

#### 5.6.3 Pentru a schimba temperatura dorită a apei la ieșire



##### INFORMAȚIE

Apa la ieșire este apa trimisă către emițătoarele de căldură. Temperatura apei la ieșire dorită este setată de instalator în funcție de tipul de emițător de căldură. Reglați numai setările temperaturii apei la ieșire dacă apar probleme.

Puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii apei la ieșire pentru a citi și regla temperatura dorită a apei la ieșire.

|   |                                  |  |
|---|----------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [2]: Zonă principală. |  |
|---|----------------------------------|--|

|                                                                                                     |                                              |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|
| <b>2</b>                                                                                            | Reglați temperatura dorită a apei la ieșire. | ○...● |
|                                                                                                     |                                              |       |
| <p><b>a</b> Temperatură apă la ieșire efectivă</p> <p><b>b</b> Temperatură apă la ieșire dorită</p> |                                              |       |

## 5.7 Comanda apei calde menajere



### INFORMAȚIE

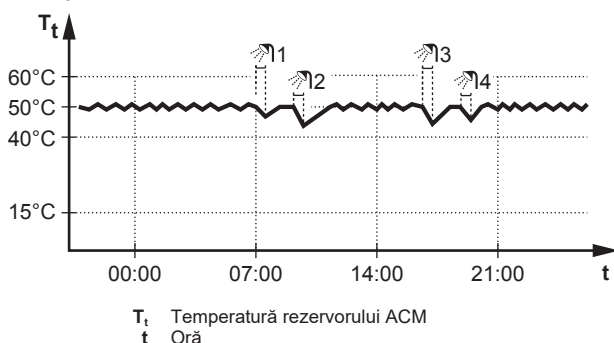
În timpul funcționării simultane, capacitatea de încălzire disponibilă se distribuie în funcție de condițiile de operare și de cererea sistemului.

Astfel, performanța pentru încălzirea apei calde menajere și încălzirea spațiului poate fi redusă temporar, iar încălzitorul de rezervă poate fi activat pentru a susține sistemul. Asistența oferită de încălzitorul de rezervă pentru funcționare este considerată normală.

### 5.7.1 Modul Reîncălzire

În modul de reîncălzire, rezervorul ACM încălzește continuu până la temperatura afișată în ecranul principal (de exemplu: 50°C), când temperatura scade sub un anumit nivel.

Exemplu:



### INFORMAȚIE

Risc de capacitate insuficientă pentru încălzirea/răcirea spațiului sau pentru aer condiționat la rezervorul de apă caldă menajeră: dacă funcționarea rezervorului de apă caldă menajeră este frecventă, vor apărea întreruperi frecvente și de durată ale încălzirii/răcirii spațiului și aerului condiționat când selectați următoarele:

Numai reîncălzire > Mod încălzire > Rezervor.



### INFORMAȚIE

Când setați programul de prioritate la DHW (consultați "5.10 Program de prioritate" [p. 18]) și, în același timp, setați modul pentru rezervorul ACM la reîncălzire, riscul apariției unor probleme de confort este semnificativ. În cazul reîncălzirii frecvente, funcția încălzire/răcire cu aer condiționat este întreruptă cu regularitate.



### INFORMAȚIE

Aplicarea histerezei (nivelul de scădere a temperaturii care va declanșa încălzirea) poate varia dacă temperatura țintă se află în domeniul de funcționare al unității exterioare. Consultați instalatorul.



### INFORMAȚIE

În situațiile în care se anticipează un consum foarte scăzut sau deloc de ACM, modul Numai reîncălzire poate duce la temperaturi mai scăzute decât cele așteptate pentru ACM. În astfel de situații, se recomandă trecerea la unul dintre următoarele moduri:

- Numai programare
- Programare + reîncălzire

### Pentru a schimba valoarea de referință pentru temperatura din rezervor

În modul Numai reîncălzire, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii rezervorului pentru a citi și regla temperatura apei calde menajere.

|                                                                                                                     |                                          |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|
| <b>1</b>                                                                                                            | Mergeți la [5]: Rezervor.                | ○...● |
|                                                                                                                     |                                          |       |
| <b>2</b>                                                                                                            | Reglați temperatura apei calde menajere. | ○...● |
|                                                                                                                     |                                          |       |
| <p><b>a</b> Temperatura efectivă a apei calde menajere</p> <p><b>b</b> Temperatura dorită a apei calde menajere</p> |                                          |       |

În alte moduri, puteți vedea numai ecranul valorii de referință, dar nu o puteți modifica. În schimb, puteți modifica setările pentru Valoare de referință confort [5.2], Valoare de referință economie [5.3] și Valoare de referință reîncălzire [5.4].



### INFORMAȚIE

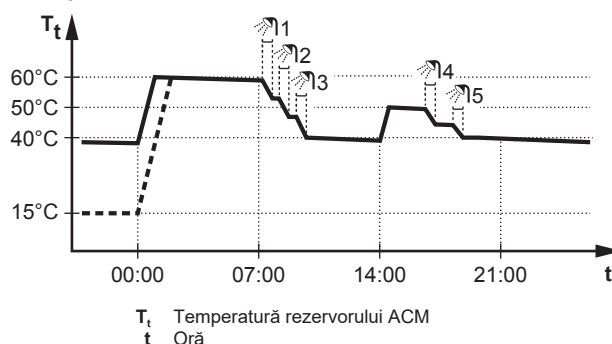
În situațiile în care se anticipează un consum foarte scăzut sau deloc de ACM, o valoare de referință a temperaturii rezervorului de  $\leq 45^\circ\text{C}$  poate duce la temperaturi mai scăzute decât cele așteptate pentru ACM atunci când se utilizează modul Numai reîncălzire. În astfel de situații, se recomandă trecerea la unul dintre următoarele moduri:

- Numai programare
- Programare + reîncălzire

### 5.7.2 Modul Programat

În modul Programat, rezervorul ACM produce apă caldă în conformitate cu un program. Cel mai bun moment pentru a lăsa rezervorul să încălzească apa este noaptea, deoarece solicitarea de încălzire a spațiului și de aer condiționat este mai mică.

Exemplu:



## 5 Funcționare

- Inițial, temperatura rezervorului ACM este aceeași ca și temperatura apei menajere la intrarea în rezervorul ACM (exemplu: 15°C).
- La 00:00 rezervorul ACM este programat să încălzească apa la o valoare presetată (exemplu: Confort = 60°C).
- Dimineața, consumați apă caldă, iar temperatura rezervorului ACM scade.
- La 14:00 rezervorul ACM este programat să încălzească apa la o valoare presetată (exemplu: Economic = 50°C). Apa caldă este disponibilă din nou.
- După amiaza și seara, consumați din nou apă caldă, iar temperatura rezervorului ACM scade din nou.
- La 00:00 în ziua următoare, ciclul se reia.

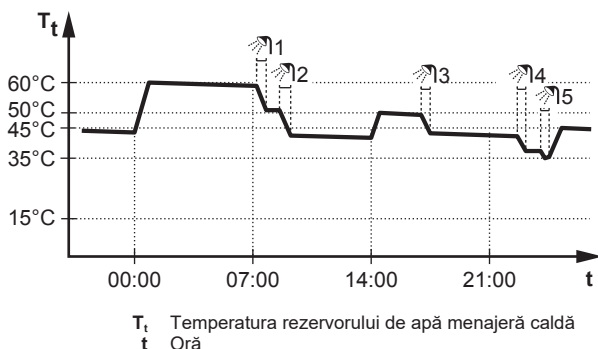
### Pentru a configura un program

Consultați "5.8 Ecranul programării: exemplu" [p. 15] pentru un exemplu de configurare a unui program.

### 5.7.3 Programat + Mod Reîncălzire

În modul Programat + Reîncălzire, controlul apei calde menajere este similar cu cel din modul Programat. Cu toate acestea, dacă temperatura rezervorului ACM scade sub o valoare prestabilită (=temperatură reîncălzire rezervor – valoare histereză; exemplu: 35°C), rezervorul ACM se încălzește până când ajunge la valoarea de referință pentru reîncălzire (exemplu: 45°C). Astfel se asigură disponibilitatea în orice moment a unei cantități minime de apă caldă.

#### Exemplu:



#### INFORMAȚIE

Aplicarea histerezei (nivelul de scădere a temperaturii care va declanșa încălzirea) poate varia dacă temperatura țintă se află în domeniul de funcționare al unității exterioare. Consultați instalatorul.

### 5.7.4 Utilizarea la capacitate maximă pentru ACM

#### Despre funcționarea la capacitatea maximă

Funcționare la capacitatea maximă permite încălzirea apei calde menajere de către încălzitorul de rezervă. Utilizați acest mod în zilele în care folosiți mai multă apă caldă decât în mod normal.

#### Pentru a verifica dacă este activă funcționarea la capacitatea maximă

Dacă în ecranul principal se afișează , funcționarea la capacitatea maximă este activă.

Activați sau dezactivați Funcționare la capacitatea maximă astfel:

|   |                                                                |                                                                                     |
|---|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Mergeți la [5.1]: Rezervor > Funcționare la capacitatea maximă |  |
| 2 | Treceți funcționarea la capacitate maximă la Oprit sau Pornit. |  |

#### Exemplu de utilizare: aveți nevoie imediat de mai multă apă caldă

Vă aflați în următoarea situație:

- Ați consumat deja aproape toată apa caldă menajeră.
- Nu puteți aștepta încălzirea rezervorului de apă caldă menajeră până la următoarea acțiune programată.

Apoi puteți activa funcționarea la capacitatea maximă. Rezervorul de apă caldă menajeră va începe încălzirea apei la temperatura de Confort.



#### INFORMAȚIE

Când activați funcționarea la capacitatea maximă, pompa de căldură și încălzitorul de rezervă vor funcționa cu putere maximă. Dacă funcționarea la capacitatea maximă este activată prea frecvent pentru producția de apă caldă menajeră, pot apărea întreruperi frecvente și lungi pentru funcția de încălzire/răcire a spațiului cu aer condiționat.

### 5.7.5 Dezinfecțare

Funcția de dezinfecție dezinfectează rezervorul de apă caldă menajeră prin încălzirea periodică a apei calde menajere la o anumită temperatură.



#### INFORMAȚIE

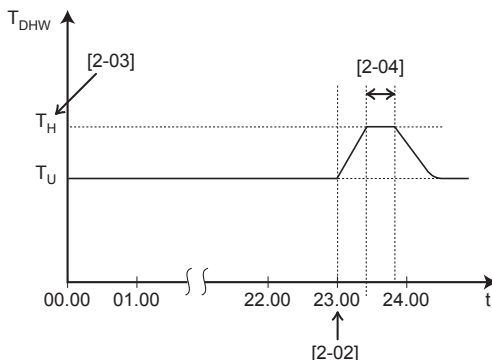
În timpul funcționării normale, încălzitorul de rezervă este folosit pentru a crește temperatura apei calde menajere la valoarea de referință pentru dezinfecție. Acest lucru poate duce temporar la un consum mai mare de energie electrică.



#### ATENȚIE

Setările funcției de dezinfecție TREBUIE configurate de instalator în conformitate cu legislația în vigoare.

| #       | Cod    | Descriere                                                                                                                                                                                             |
|---------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [5.7.1] | [2-01] | Activare <ul style="list-style-type: none"><li>0: Nu</li><li>1: Da</li></ul>                                                                                                                          |
| [5.7.2] | [2-00] | Zi funcționare <ul style="list-style-type: none"><li>0: Zilnic</li><li>1: Luni</li><li>2: Marți</li><li>3: Miercuri</li><li>4: Joi</li><li>5: Vineri</li><li>6: Sâmbătă</li><li>7: Duminică</li></ul> |
| [5.7.3] | [2-02] | Oră pornire                                                                                                                                                                                           |
| [5.7.4] | [2-03] | Valoarea de referință rezervor 60°C                                                                                                                                                                   |
| [5.7.5] | [2-04] | Durată 40~60 minute                                                                                                                                                                                   |



DHW Temperatura apei calde menajere  
 $T_U$  Valoarea de referință a temperaturii stabilită de utilizator  
 $T_H$  Valoarea de referință ridicată a temperaturii [2-03]  
 $t$  Oră

**AVERTIZARE**

Rețineți că temperatură apei calde menajere la robinetul de apă caldă va fi egală cu valoarea selectată în reglajul local [2-03] după o operațiune de dezinfectie.

Atunci când temperatură ridicată a apei calde menajere poate prezenta un risc de accidentare, pe racordul evacuării apei calde din rezervorul de apă caldă menajeră va fi instalat un ventil de amestecare (procurare la fața locului). Acest ventil de amestecare va asigura ca temperatură apei calde la robinetul de apă caldă să nu depășească niciodată valoarea maximă reglată. Această temperatură maximă admisă a apei calde va fi selectată conform legislației în vigoare.

**ATENȚIE**

Asigurați-vă că ora de pornire a funcției de dezinfectare [5.7.3] cu durată definită [5.7.5] NU este întreruptă de eventuale solicitări de apă caldă menajeră.

**NOTIFICARE**

**Mod Dezinfectare.** Chiar dacă OPRIȚI operațiunea de încălzire a rezervorului ([C.3]: Funcționare > Rezervor), modul de dezinfectare va rămâne activ. Totuși, dacă OPRIȚI funcționarea în timpul dezinfectării, va apărea o eroare AH.

**INFORMAȚIE**

Dacă s-a generat codul de eroare AH și dacă nu a avut loc întreruperea funcției de dezinfectare ca urmare a consumului de apă caldă menajeră, vă recomandăm următoarele acțiuni:

- Dacă se selectează modul Numai reîncălzire sau Programare + reîncălzire, vă recomandăm să programați pornirea funcției de dezinfectare cu cel puțin 4 ore mai târziu față de ultimul consum prevăzut de apă caldă la robinete. Această pornire se poate seta prin setările de instalator (funcția de dezinfectare).
- Dacă se selectează modul Numai programare, vă recomandăm să programați o acțiune Economic cu 3 ore înaintea pornirii programate a funcției de dezinfectare pentru a preîncălzi rezervorul.

**INFORMAȚIE**

Funcția de dezinfectare este repornită dacă temperatură apei calde menajere scade cu 5°C sub temperatură fixată pentru dezinfectare în intervalul de timp.

## 5.8 Ecranul programării: exemplu

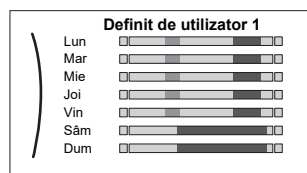
Acest exemplu vă arată cum să programați temperatura încăperii în modul Încălzire.

**INFORMAȚIE**

Procedurile pentru celelalte programări sunt similare.

### Pentru programare: prezentare generală

**Exemplu:** doriți să programați următorul:



**Condiție prealabilă:** Programul temperaturii încăperii este disponibil numai dacă este activ controlul prin termostat. Dacă este activă comanda temperaturii apei la ieșire, puteți programa în schimb zona principală.

- 1 Mergeți la program.
- 2 (opțional) Ștergeți conținutul întregului program al săptămânii sau conținutul programului unei zi selectate.
- 3 Efectuați programarea pentru Luni.

- 4 Copiați programul pentru celelalte zile lucrătoare.
- 5 Efectuați programarea pentru Sâmbătă și copiați-o la Duminică.
- 6 Denumiți programul.

### Pentru a merge la program

|   |                                                 |  |
|---|-------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [1.1]: Încăpere > Program.           |  |
| 2 | Setați programarea la Da.                       |  |
| 3 | Mergeți la [1.2]: Încăpere > Program încălzire. |  |

### Pentru a șterge conținutul programului săptămânii

|   |                                                   |  |
|---|---------------------------------------------------|--|
| 1 | Selectați numele programului curent. <div> </div> |  |
| 2 | Selectați Ștergere. <div> </div>                  |  |
| 3 | Selectați OK pentru a confirma.                   |  |

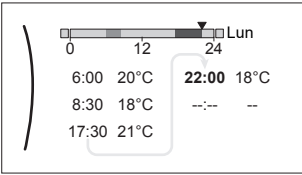
### Pentru a șterge conținutul programului unei zile

|   |                                                                                          |  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Selectați ziua pentru care doriți să ștergeți conținutul. De exemplu Vineri <div> </div> |  |
| 2 | Selectați Ștergere. <div> </div>                                                         |  |
| 3 | Selectați OK pentru a confirma.                                                          |  |

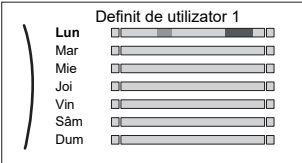
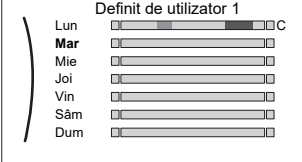
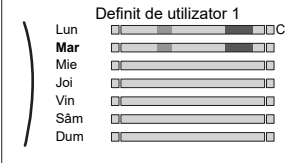
### Pentru a efectua programarea pentru Luni

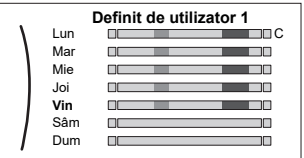
|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| 1 | Selectați Luni. <div> </div>    |  |
| 2 | Selectați Editare. <div> </div> |  |

## 5 Funcționare

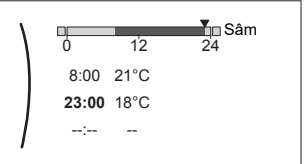
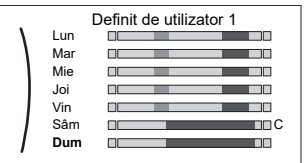
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3</b> Utilizați comutatorul rotativ din stânga pentru a selecta o intrare și editați-o cu comutatorul rotativ din dreapta. Puteți programa până la 6 acțiuni zilnice. Pe bară, o temperatură ridicată apare cu o culoare mai închisă decât o temperatură scăzută.</p>  <p><b>Notă:</b> Pentru a șterge o acțiune, setați ora acesteia și ora acțiunii precedente.</p> | <br> |
| <p><b>4</b> Confirmați modificările.</p> <p><b>Rezultat:</b> Programul pentru ziua de luni este definit. Valoarea ultimei acțiuni este valabilă până la următoarea acțiune programată. În acest exemplu, ziua de luni este prima zi pe care ați programat-o. Prin urmare, ultima acțiune programată este valabilă până la prima acțiune din următoarea zi de luni.</p>                                                                                       |                                                                                       |

### Pentru a copia programul pentru celelalte zile lucrătoare

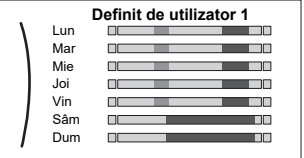
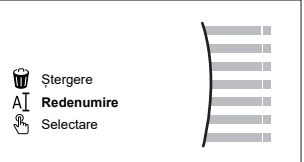
|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Selectați Luni.</p>                                                                                                                  |    |
| <p><b>2</b> Selectați Copiere.</p>  <p><b>Rezultat:</b> Lângă ziua copiată se afișează litera "C".</p>                                         |   |
| <p><b>3</b> Selectați Marți.</p>                                                                                                               |  |
| <p><b>4</b> Selectați Lipire.</p>  <p><b>Rezultat:</b></p>  |  |

|                                                                                                                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <p><b>5</b> Repetați această acțiune pentru celelalte zile lucrătoare.</p>  | <p>—</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

### Pentru a efectua programarea pentru Sâmbătă și a o copia la Duminică

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Selectați Sâmbătă.</p>                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <p><b>2</b> Selectați Editare.</p>                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <p><b>3</b> Utilizați comutatorul rotativ din stânga pentru a selecta o intrare și editați-o cu comutatorul rotativ din dreapta.</p>  | <br> |
| <p><b>4</b> Confirmați modificările.</p>                                                                                                                                                                                |                                                                                         |
| <p><b>5</b> Selectați Sâmbătă.</p>                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <p><b>6</b> Selectați Copiere.</p>                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <p><b>7</b> Selectați Duminică.</p>                                                                                                                                                                                     |                                                                                         |
| <p><b>8</b> Selectați Lipire.</p> <p><b>Rezultat:</b></p>                                                                           |                                                                                         |

### Pentru a redenumi programul

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Selectați numele programului curent.</p>                                                                                               |  |
| <p><b>2</b> Selectați Redenumire.</p>                                                                                                              |  |
| <p><b>3</b> (opțional) Pentru a șterge numele programului curent, răsfoiți lista caracterelor până când se afișează ←, apoi apăsați pentru a șterge caracterul precedent. Repetați pentru fiecare caracter al numelui programului.</p> |  |
| <p><b>4</b> Pentru a acorda un nume programului curent, răsfoiți lista caracterelor și confirmați caracterul selectat. Numele programului poate conține până la 15 caractere.</p>                                                      |  |
| <p><b>5</b> Confirmați numele nou.</p>                                                                                                                                                                                                 |  |

#### INFORMAȚIE

Nu pot fi redenumite toate programările.

Manual de exploatare

DAIKIN

16

CHVX\*A\*  
Seria X - Rezervor (180 l/230 l)  
4P854268-1 – 2026.06

## 5.9 Curba în funcție de vreme

### 5.9.1 Ce este o curbă în funcție de vreme?

#### Funcționarea în funcție de vreme

Unitatea funcționează "în funcție de vreme" dacă temperatura dorită a apei la ieșire sau a rezervorului este determinată automat de temperatura exterioară. Prin urmare, este conectată la un senzor de temperatură de pe peretele orientat spre nord al clădirii. Dacă temperatura exterioară scade sau crește, unitatea compensează instantaneu temperatura. Astfel, unitatea nu trebuie să aștepte feedback de la termostat pentru a crește sau a scădea temperatura apei la ieșire sau a rezervorului. Deoarece reacționează mai rapid, previne creșterile și scăderile mari ale temperaturii interioare și ale temperaturii apei la robinete.

#### Avantaj

Funcționarea în funcție de vreme reduce consumul de electricitate.

#### Curba în funcție de vreme

Pentru a putea compensa diferențele de temperatură, unitatea se bazează pe curba sa în funcție de vreme. Această curbă definește care trebuie să fie temperatura rezervorului sau a apei la ieșire la diferite temperaturi exterioare. Deoarece panta curbei depinde de circumstanțe locale, de exemplu, condițiile climatice și izolarea clădirii, curba poate fi ajustată de către un instalator sau utilizator.

#### Tipuri de curbe în funcție de vreme

Există două tipuri de curbe în funcție de vreme:

- Curbă cu 2 valori de referință
- Curbă cu compensare în funcție de pantă

Tipul de curbă pe care îl utilizați pentru a face ajustări depinde de preferințele personale. Consultați "[5.9.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme](#)" [p 18].

#### Disponibilitatea

Curba în funcție de vreme este disponibilă pentru:

- Zona principală - Încălzire
- Zona principală - Răcire
- Rezervor (disponibil numai pentru instalatori)



#### INFORMAȚIE

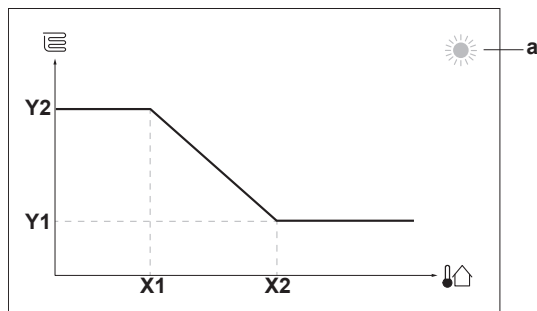
Pentru a beneficia de operarea în funcție de vreme, configurați corect valoarea de referință pentru zona principală sau pentru rezervor. Consultați "[5.9.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme](#)" [p 18].

### 5.9.2 Curbă cu 2 valori de referință

Definiți curba în funcție de vreme folosind aceste două valori de referință:

- Valoarea de referință (X1, Y2)
- Valoarea de referință (X2, Y1)

#### Exemplu



| Element | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a       | Zonă în funcție de vreme selectată: <ul style="list-style-type: none"> <li>☀: încălzirea zonei principale</li> <li>❄: răcirea zonei principale</li> <li>🚿: apă caldă menajeră</li> </ul>                                                                                                                                             |
| X1, X2  | Exemple de temperatură ambientă exterioară                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Y1, Y2  | Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: <ul style="list-style-type: none"> <li>🛋: încălzire prin podea</li> <li>🌀: unitate de ventilație cu serpentină</li> <li>🔥: radiator</li> <li>🚿: rezervorul de apă caldă menajeră</li> </ul> |

| Acțiuni posibile în acest ecran |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| 🔍                               | Parcurgeți temperaturile.              |
| 🔄                               | Schimbați temperatura.                 |
| 📏                               | Treceți la temperatura următoare.      |
| 👉                               | Confirmați modificările și continuați. |

### 5.9.3 Curbă cu compensare în funcție de pantă

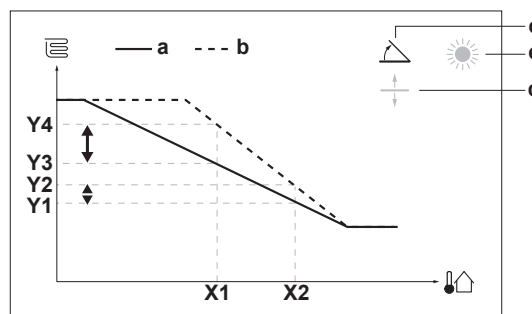
#### Pantă și compensare

Definiți curba în funcție de vreme folosind panta și compensarea acesteia:

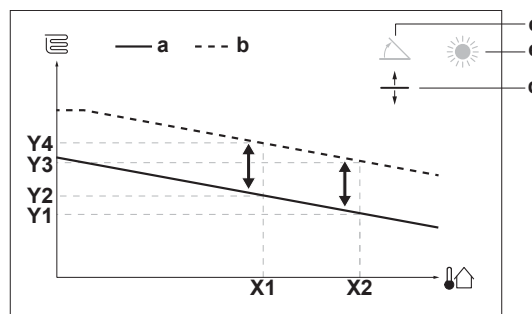
- Schimbați **panta** pentru a crește sau a scădea în mod neproportional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este în general bună, dar la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător este prea rece, creșteți panta astfel încât temperatura apei la ieșire să crească mai mult la temperaturi mai scăzute ale mediului înconjurător.
- Schimbați **compensarea** pentru a crește sau a scădea în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este întotdeauna un pic prea scăzută la diferite temperaturi ale mediului înconjurător, schimbați compensarea pentru a crește în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru toate temperaturile mediului înconjurător.

#### Exemple

Curbă în funcție de vreme când se selectează panta:



Curbă în funcție de vreme când se selectează compensarea:



## 5 Funcționare

| Element               | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>a</b>              | Curbă în funcție de zonă, înainte de schimbări.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>b</b>              | Curbă în funcție de zonă, după schimbări (exemplu): <ul style="list-style-type: none"> <li>Când se schimbă panta, noua temperatură preferată la X1 este neproportional mai mare decât temperatura preferată la X2.</li> <li>Când se schimbă compensarea, noua temperatură preferată la X1 este proporțional mai mare decât temperatura preferată la X2.</li> </ul> |
| <b>c</b>              | Pantă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>d</b>              | Compensare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>e</b>              | Zonă în funcție de vreme selectată: <ul style="list-style-type: none"> <li> Încălzirea zonei principale</li> <li> Răcirea zonei principale</li> <li> Apă caldă menajeră</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <b>X1, X2</b>         | Exemple de temperatură ambiantă exterioară                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Y1, Y2, Y3, Y4</b> | Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: <ul style="list-style-type: none"> <li> Încălzire prin podea</li> <li> unitate de ventilare cu serpentină</li> <li> radiator</li> <li> rezervorul de apă caldă menajeră</li> </ul>                                        |

| Acțiuni posibile în acest ecran |                                                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | Selectați panta sau compensarea.                                                                                        |
|                                 | Creșteți sau reduceți panta/compensarea.                                                                                |
|                                 | Când se selectează panta: setați panta și mergeți la compensare.<br>Când se selectează compensarea: setați compensarea. |
|                                 | Confirmați modificările și reveniți la submeniu.                                                                        |

### 5.9.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme

Configurați curbele în funcție de vreme după cum urmează:

#### Pentru a defini modul de configurare a valorilor de referință

Pentru a folosi curba în funcție de vreme, trebuie să definiți modul corect de configurare a valorilor de referință:

| Accesați modul de configurare a valorilor de referință... | Setați modul de configurare a valorilor de referință la...           |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Zonă principală – Încălzire</b>                        |                                                                      |
| [2.4] Zonă principală > Mod valoare referință             | Încălzire DV, răcire fixată SAU După vreme                           |
| <b>Zonă principală – Răcire</b>                           |                                                                      |
| [2.4] Zonă principală > Mod valoare referință             | După vreme                                                           |
| <b>Rezervor</b>                                           |                                                                      |
| [5.B] Rezervor > Mod valoare referință                    | <b>Restricție:</b> Disponibil doar pentru instalatori.<br>După vreme |

#### Pentru a schimba tipul curbei în funcție de vreme

Pentru a schimba tipul pentru zona principală și rezervor, mergeți la [2.E] Zonă principală > Tip curbă DV.

Puteți vedea ce tip de curbă este selectat și mergând la:

- [5.E] Rezervor > Tip curbă DV

**Restricție:** Disponibil doar pentru instalatori.

#### Pentru a schimba curba în funcție de vreme

| Zonă                               | Mergeți la...                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Zonă principală – Încălzire</b> | [2.5] Zonă principală > Curbă DV încălzire |

| Zonă                            | Mergeți la...                                                                       |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zonă principală – Răcire</b> | [2.6] Zonă principală > Curbă DV răcire                                             |
| <b>Rezervor</b>                 | <b>Restricție:</b> Disponibil doar pentru instalatori.<br>[5.C] Rezervor > Curbă DV |



#### INFORMAȚIE

##### Valori de referință maxim și minim

Nu puteți configura curba cu temperaturi mai mari sau mai mici decât valorile de referință maxime și minime configurate pentru zona respectivă sau pentru rezervor. Când se atinge valoarea de referință maximă sau minimă, curba se aplatizează.

#### Pentru a regla fin curba în funcție de vreme: curba cu compensare în funcție de pantă

În următorul tabel se descrie modul de reglare a curbei în funcție de vreme pentru o zonă sau pentru rezervor:

| Simțiți că este...                   |                                      | Reglați fin folosind panta și compensarea: |            |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|------------|
| La temperaturi exterioare normale... | La temperaturi exterioare scăzute... | Pantă                                      | Compensare |
| OK                                   | Frig                                 | ↑                                          | —          |
| OK                                   | Cald                                 | ↓                                          | —          |
| Frig                                 | OK                                   | ↓                                          | ↑          |
| Frig                                 | Frig                                 | —                                          | ↑          |
| Frig                                 | Cald                                 | ↓                                          | ↑          |
| Cald                                 | OK                                   | ↑                                          | ↓          |
| Cald                                 | Frig                                 | ↑                                          | ↓          |
| Cald                                 | Cald                                 | —                                          | ↓          |

Consultați "5.9.3 Curbă cu compensare în funcție de pantă" [p. 17].

#### Pentru a regla fin curba în funcție de vreme: curba cu 2 valori de referință

În următorul tabel se descrie modul de reglare a curbei în funcție de vreme pentru o zonă sau pentru rezervor:

| Simțiți că este...                   |                                      | Reglați fin folosind valorile de referință: |                   |                   |                   |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| La temperaturi exterioare normale... | La temperaturi exterioare scăzute... | Y2 <sup>(a)</sup>                           | Y1 <sup>(a)</sup> | X1 <sup>(a)</sup> | X2 <sup>(a)</sup> |
| OK                                   | Frig                                 | ↑                                           | —                 | ↑                 | —                 |
| OK                                   | Cald                                 | ↓                                           | —                 | ↓                 | —                 |
| Frig                                 | OK                                   | —                                           | ↑                 | —                 | ↑                 |
| Frig                                 | Frig                                 | ↑                                           | ↑                 | ↑                 | ↑                 |
| Frig                                 | Cald                                 | ↓                                           | ↑                 | ↓                 | ↑                 |
| Cald                                 | OK                                   | —                                           | ↓                 | —                 | ↓                 |
| Cald                                 | Frig                                 | ↑                                           | ↓                 | ↑                 | ↓                 |
| Cald                                 | Cald                                 | ↓                                           | ↓                 | ↓                 | ↓                 |

<sup>(a)</sup> Consultați "5.9.2 Curbă cu 2 valori de referință" [p. 17].

## 5.10 Program de prioritate

#### Prioritate aer condiționat sau apă caldă menajeră

Când mai multe unități interioare sunt conectate la unitatea exterioară, utilizatorul poate seta pe interfața cu utilizatorul pentru fiecare lună dacă să acorde prioritate pentru ACM sau pentru aerul condiționat (A/C). Această setare va stabili modul în care va reacționa unitatea exterioară în cazul în care mai multe unități interioare solicită funcționarea simultană.

Prima unitate interioară PORNITĂ determină modul de operare al sistemului. Toate celelalte unități interioare trebuie să funcționeze în același mod pentru a opera. Unitățile care solicită un mod diferit nu pornesc și rămân în modul de așteptare.

- Dacă se primesc cereri opuse de la sistemele A/C și Hydro
  - Când sistemele A/C și Hydro solicită simultan moduri de operare opuse, echilibrarea poate fi inhibată pentru a preveni comutarea inutilă între ACM și operarea pentru climatizarea spațiului
- Dacă A/C este setat ca prioritar
  - Echilibrarea se face doar când unitatea exterioară funcționează deja în același mod ca solicitarea A/C.
  - În caz contrar, echilibrarea nu se efectuează și operațiunea activă ACM continuă cu prioritate.
- Dacă ACM este setat ca prioritar
  - Echilibrarea nu se efectuează în timpul funcționării ACM.
  - Funcționarea ACM are prioritate și continuă până la finalizare.
  - După ce funcționarea ACM se termină, se reiau secvențele normale de operare.

#### Pentru a selecta programul de prioritate

|   |                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [5.F]: Rezervor > Program priorității.                                                                                                                                                                                         |  |
| 2 | Selectați luna pe care doriți să o setați.<br><div> <div>Program priorități</div> <div> <div>Ianuarie</div> <div>Februarie</div> <div>Martie</div> </div> <div> <div>ACM</div> <div>ACM</div> <div>ACM</div> </div> </div>                |  |
| 3 | Selectați programul de prioritate pentru luna respectivă.<br><div> <div>Program priorități</div> <div> <div>Ianuarie</div> <div>Februarie</div> <div>Martie</div> </div> <div> <div>ACM</div> <div>A/C</div> <div>ACM</div> </div> </div> |  |

#### Mai jos puteți vedea exemple de rezultate posibile bazate pe programul de prioritate stabilit:

| Dacă...                |                                            |                                                          | Atunci funcționarea pompei de căldură = ... <sup>(a)</sup>                                      |
|------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Care este prioritatea? | Solicitarea pentru aer condiționat este... | Unitatea exterioară le poate face ambele? <sup>(b)</sup> |                                                                                                 |
| DHW                    | Răcire                                     | -                                                        | ACM, în timp ce aerul condiționat este pus în așteptare                                         |
|                        | Încălzire                                  | Da                                                       | ACM și aer condiționat în același timp                                                          |
|                        |                                            | Nu                                                       | ACM, în timp ce aerul condiționat este pus în așteptare                                         |
| Aer condiționat        | Răcire                                     | -                                                        | Aer condiționat, în timp ce funcționarea pentru ACM este realizată prin încălzitorul de rezervă |
|                        | Încălzire                                  | Da                                                       | ACM și aer condiționat în același timp                                                          |
|                        |                                            | Nu                                                       | Aer condiționat, în timp ce funcționarea pentru ACM este realizată prin încălzitorul de rezervă |

<sup>(a)</sup> Se aplică dacă solicitările pentru ACM și aer condiționat au loc în același timp, când temperatura ambiantă exterioară și temperatura țintă a rezervorului se află în intervalul de funcționare al unității exterioare.

<sup>(b)</sup> Stabilit de unitatea exterioară.



#### INFORMAȚIE

Dacă încălzitorul de rezervă preia întotdeauna sarcina de încălzire ACM ca urmare a setării Program priorității la A/C, consumul de energie electrică va fi considerabil mai mare. Pentru lunile în care încălzirea/răcirea cu aer condiționat este mai puțin importantă, se recomandă setarea Program priorității la ACM.



#### INFORMAȚIE

Dacă ACM se setează ca prioritate și se așteaptă o funcționare frecventă pentru ACM, există riscul unei probleme de confort din cauza întreruperii funcționării aerului condiționat. Pentru lunile în care încălzirea/răcirea cu aer condiționat este mai puțin importantă, se recomandă setarea Program priorității la A/C.

## 5.11 Mod de funcționare

### Alegerea modului de funcționare pentru ACM.

|   |                                                |  |
|---|------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [5.G] Rezervor > Mod de funcționare |  |
|---|------------------------------------------------|--|

Dacă se dorește funcționarea timpurie a încălzitorului de rezervă, se pot alege două moduri de funcționare pentru ACM, după cum urmează:

- **Eficient:** funcționarea încălzitorului de rezervă este permisă numai atunci când unitatea exterioară nu poate funcționa pentru ACM (de exemplu, temperatura apei este în afara domeniului de funcționare al unității exterioare sau unitatea exterioară stabilește să funcționeze numai pentru A/C – consultați "5.10 Program de prioritate" ▶ 18])
- **Rapid:** funcționarea încălzitorului de rezervă este permisă fie după ce a trecut o anumită perioadă de timp de la pornirea funcționării pentru ACM (vedeți mai jos), fie când unitatea exterioară nu poate funcționa pentru ACM.

#### Temporizator pentru modul rapid

Când se alege modul Rapid, utilizatorul poate alege între 3 temporizatoare presetate, după care încălzitorul de rezervă se poate activa de la începutul funcționării pentru ACM:

- Turbo: 10 minute
- Normal: 20 de minute
- Economic: 30 de minute

Când se alege butonul Eficient, Temporizator mod Rapid nu se utilizează.



#### INFORMAȚIE

Când dezinfectarea rezervorului se efectuează cu modul Eficient, încălzitorul de rezervă poate porni în continuare după 20 de minute pentru a ajuta pompa de căldură.

## 5.12 Configurarea măsurării energiei

- Prin intermediul interfeței de utilizare puteți citi următoarele date despre energie:
  - Căldura generată
  - Energia consumată
- Puteți citi datele despre energie:
  - Pentru încălzirea spațiului prin încălzire hidraulică
  - Pentru răcirea spațiului prin răcire hidraulică
  - Pentru producerea apei calde menajere
- Puteți citi datele despre energie:
  - Per două ore (pentru ultimele 48 de ore)
  - Per zi (pentru ultimele 14 zile)
  - Per lună (pentru ultimele 24 de luni)
  - Total din momentul instalării



#### INFORMAȚIE

Căldura produsă calculată și energia consumată sunt estimări, iar acuratețea lor nu poate fi garantată.

## 6 Sfaturi pentru economisirea energiei

### 5.12.1 Căldura generată



#### INFORMAȚIE

Senzorii utilizați pentru a calcula căldura produsă sunt calibrați în mod automat.

- Căldura generată se calculează intern în funcție de:
  - Temperatură apei la intrare și ieșire
  - Debit
- Instalare și configurare: Nu este necesar echipament suplimentar.

### 5.12.2 Energia consumată

Puteți utiliza metodele următoare pentru a stabili energia consumată:

- Calcularea

#### Calcularea energiei consumate

- Energia consumată se calculează intern în funcție de:
  - Intrarea energiei efective a unității exterioare
  - Capacitatea setată a încălzitorului de rezervă
  - Tensiunea
- Instalare și configurare: Pentru a obține date exacte despre energie, măsurați capacitatea (măsurarea rezistenței) și setați capacitatea prin intermediul interfeței de utilizare pentru încălzitorul de rezervă (pasul 1).

## 6 Sfaturi pentru economisirea energiei

#### Sfaturi privind temperatura încăperii

- Asigurați-vă că temperatura dorită a încăperii NU este prea ridicată (în modul Încălzire) sau prea scăzută (în modul Răcire) și este conform dorinței dvs. Fiecare grad neutilizat poate economisi până la 6% din costurile de încălzire/răcire.
- NU creșteți/reduceți temperatura dorită a încăperii pentru a grăbi încălzirea/răcirea spațiului. Spațiul NU se va încălzi/răci mai repede.
- Când dispunerea sistemului cuprinde emițătoare de căldură lente (exemplu: încălzire prin podea), evitați fluctuațiile mari ale temperaturii dorite a încăperii și NU lăsați temperatura încăperii să scadă/să crească prea mult. Încălzirea/răcirea din nou a încăperii va dura mai mult și consumul de energie va fi mai mare.
- Folosiți un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de încălzire sau răcire a spațiului. Dacă este necesar, vă puteți abate cu ușurință de la program:
  - Pentru perioade mai scurte: puteți anula temperatura programată a încăperii până la următoarea acțiune programată.  
**Exemplu:** când dați o petrecere sau plecați pentru câteva ore.
  - Pentru perioade mai lungi: puteți utiliza modul Vacanță.

#### Sfaturi privind temperatura rezervorului ACM

- Setati Program priorități la ACM pentru a minimiza utilizarea încălzitorului de rezervă.
- Utilizați un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de apă caldă menajeră (NUMAI în modul Programat).
- De asemenea, dacă setați acțiunea de încălzire să fie exclusiv programată, întreruperea funcționării în modul încălzire/răcire spațiu va fi limitată la momentele specifice în care cererea de încălzire/răcire cu aer condiționat este mai puțin importantă.
  - Programați încălzirea rezervorului ACM la o valoare presetată (Confort = valoare mai ridicată a temperaturii rezervorului ACM) în timpul nopții, deoarece atunci cererea de încălzire/răcire spațiu este mai mică (de exemplu, între orele 22:00 și 04:00).
- Dacă încălzirea rezervorului ACM o dată pe noapte NU este suficientă, programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Economic = valoare mai redusă a temperaturii rezervorului ACM) în timpul zilei sau când ocupații nu sunt prezenți (de exemplu, între orele 09:00 și 15:00).

- Asigurați-vă că temperatura dorită a rezervorului ACM NU este prea ridicată. **Exemplu:** După instalare, reduceți zilnic temperatura rezervorului de apă caldă menajeră cu un grad și verificați dacă mai aveți suficientă apă caldă.
- Operați sistemul pentru apa caldă menajeră doar când este necesar:
  - Programați Pornirea pompei de apă caldă menajeră în perioadele cu cerere ridicată (**Exemplu:** dimineața și seara).
  - Folosiți modul Numai reîncălzire și Funcționare la capacitatea maximă când aveți nevoie de apă caldă suplimentară.

#### Sfaturi pentru activarea încălzitorului de rezervă

- Asistența pentru încălzitorul de rezervă se poate activa în următoarele situații:
  - Capacitatea este insuficientă la încălzirea inițială sau în perioada de tranziție,
  - Temperatura schimbătorului de căldură DX nu crește suficient,
  - Compresorul funcționează deja la capacitate maximă,
  - Valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire NU este atinsă,
  - Temperatura apei la ieșire NU crește suficient de repede într-un interval de timp fix. Intervalul de timp fix este de 3 minute implicit, dar se adaptează automat la sistemul dvs. când efectuați un test de încălzire a spațiului.
- Pentru a reduce întreruperile la încălzirea/răcirea spațiului și a minimiza funcționarea încălzitorului de rezervă, programați încălzirea apei calde menajere pentru perioadele în care cererea pentru încălzirea/răcirea spațiului este redusă.

## 7 Întreținere și service

### 7.1 Prezentare generală: Întreținerea și deservirea

Instalatorul trebuie să efectueze o întreținere anuală. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

|   |                                                         |  |
|---|---------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [8.3]: Informații > Informații distribuitor. |  |
|---|---------------------------------------------------------|--|

În calitate de utilizator final, trebuie să:

- Păstrați curățenia în jurul unității.
- Păstrați curată interfața de utilizare, folosind o cârpă moale și umedă. NU utilizați detergenți.
- Verificați periodic în [8.4] Informații > Senzori sau meniul principal dacă presiunea apei este mai mare de 1 bar.



#### NOTIFICARE

Pompa este echipată cu un sistem de siguranță anti-blocare. Aceasta înseamnă că pompa funcționează pentru o perioadă scurtă la fiecare 24 de ore, în timpul perioadelor lungi de inactivitate, pentru a se asigura că nu rămâne blocată. Pentru a activa această funcție, unitatea trebuie să fie conectată la alimentarea cu energie electrică pe tot parcursul anului.

#### Agent frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU purjați gazele în atmosferă.

Tip de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675

În funcție de legislația în vigoare, pot fi necesare controale periodice pentru scăpări de agent frigorific. Contactați instalatorul pentru informații suplimentare.



#### A2L AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

**AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL**

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

**AVERTIZARE**

- Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU se scurge. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.
- Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.
- Nu folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă remedierea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

**AVERTIZARE**

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

**AVERTIZARE**

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.

**NOTIFICARE**

Legislația aplicabilă privind gazele fluorurate cu efect de seră impune ca încărcarea cu agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO<sub>2</sub>.

**Formula pentru calcularea cantității în tone echivalent CO<sub>2</sub>:** valoarea GWP a agentului frigorific × încărcarea totală a agentului frigorific [în kg]/1000

Pentru informații suplimentare, consultați instalatorul.

## 8 Depanare

### Contact

Pentru simptomele enumerate mai jos, puteți încerca dvs. să rezolvați problema. Pentru alte probleme, contactați instalatorul. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

|   |                                                         |  |
|---|---------------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [8.3]: Informații > Informații distribuitor. |  |
|---|---------------------------------------------------------|--|

### 8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, pe ecranul principal vor apărea următoarele, în funcție de gravitate:

- eroare
- defecțiune

Puteți vedea o descriere scurtă și una lungă a defecțiunii, după cum urmează:

|   |                                                                                                                                                                                                                          |  |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 | <p>Apăsați pe comutatorul rotativ din stânga pentru a deschide meniul principal și mergeți la Funcționarea defectuoasă.</p> <p><b>Rezultat:</b> pe ecran se afișează o descriere scurtă a erorii și codul de eroare.</p> |  |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|   |                                                                                                                 |   |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2 | <p>Apăsați pe ? în ecranul erorii.</p> <p><b>Rezultat:</b> pe ecran se afișează o descriere lungă a erorii.</p> | ? |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

**AVERTIZARE**

În cazul F3-00, există riscul de scurgere a agentului frigorific. Contactați instalatorul.

### 8.2 Pentru a consulta istoricul defecțiunilor

**Condiții:** Nivelul permisiunilor pentru utilizator este setat utilizatorul final avansat.

|   |                                                    |  |
|---|----------------------------------------------------|--|
| 1 | Mergeți la [8.2]: Informații > Istoric defecțiuni. |  |
|---|----------------------------------------------------|--|

Vedeți lista defecțiunilor recente.

### 8.3 Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi

| Cauză posibilă                                               | Acțiune de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura dorită a încăperii este prea scăzută (ridicată). | <p>Măriți (scădeți) temperatura dorită a încăperii. Consultați <a href="#">"5.6.2 Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii"</a> [p. 12].</p> <p>Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Măriți (scădeți) valoarea presetată a temperaturii încăperii. Consultați ghidul de referință pentru utilizator.</li> <li>Reglați programarea temperaturii încăperii. Consultați <a href="#">"5.8 Ecranul programării: exemplu"</a> [p. 15].</li> </ul> |
| Nu se poate ajunge la temperatura dorită a încăperii.        | <p>Creșteți temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de tipul emițătorului de căldură. Consultați <a href="#">"5.6.3 Pentru a schimba temperatură dorită a apei la ieșire"</a> [p. 12].</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Curba în funcție de vreme este setată incorect.              | <p>Ajustați curba în funcție de vreme. Consultați <a href="#">"5.9 Curba în funcție de vreme"</a> [p. 17].</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 8.4 Simptom: apa de la robinet este prea rece

| Cauză posibilă                                                             | Acțiune de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apa caldă menajeră s-a epuizat din cauza consumului neobișnuit de ridicat. | Dacă aveți nevoie imediat de apă caldă menajeră, activați opțiunea Funcționare la capacitatea maximă pentru rezervorul ACM. Pe de altă parte, astfel apare un consum suplimentar de energie. Consultați "5.7.4 Utilizarea la capacitate maximă pentru ACM" [p. 14].                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Temperatura dorită a rezervorului ACM este prea redusă.                    | Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Creșteți valoarea presetată a temperaturii rezervorului ACM. Consultați ghidul de referință pentru utilizator.</li> <li>Reglați programarea temperaturii rezervorului ACM. <b>Exemplu:</b> Programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Valoare de referință economie=temperatură mai redusă a rezervorului) în timpul zilei. Consultați "5.8 Ecranul programării: exemplu" [p. 15].</li> </ul> |

## 8.5 Simptom: Defecțiune a pompei de căldură

Dacă pompa de căldură nu funcționează, încălzitorul de rezervă poate servi ca încălzitor de urgență. Apoi, acesta preia sarcina încălzirii fie automat, fie prin interacțiune manuală.

- Când opțiunea Urgență se setează la Automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă preia automat controlul asupra producției de apă caldă menajeră și încălzirii spațiului.
- Când opțiunea Urgență se setează la Manuală și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea apei calde menajere și încălzirea spațiului se opresc.

Pentru a recupera manual funcționarea prin intermediul interfeței de utilizare, accesați ecranul meniului principal Funcționarea defectuoasă și verificați dacă încălzitorul de rezervă poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

- Alternativ, dacă Urgență se setează la:
  - SH automat redus/ACM pornită, încălzirea spațiului este redusă, dar apa caldă menajeră este disponibilă în continuare.
  - SH automat redus/ACM oprită, încălzirea spațiului este redusă, iar apa caldă menajeră NU este disponibilă.
  - SH automat normal/ACM oprită, încălzirea spațiului funcționează normal, dar apa caldă menajeră NU este disponibilă.

Similar cu modul Manuală, unitatea poate prelua întreaga sarcină cu încălzitorul de rezervă, dacă utilizatorul activează această opțiune în ecranul Funcționarea defectuoasă din meniul principal.

Dacă se defectează pompa de căldură, pe interfața de utilizare va apărea  sau .

| Cauză posibilă                 | Acțiune de remediere                                                               |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa de căldură este defectă. | Consultați "8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" [p. 21]. |



### INFORMAȚIE

Atunci când încălzitorul de rezervă preia sarcina încălzirii, consumul de electricitate va fi considerabil mai mare.

## 8.6 Simptom: sistemul produce zgomote de gâlgăit după darea în exploatare

| Cauză posibilă                | Acțiune de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Există aer în sistem.         | Purjați aerul din sistem. <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Echilibru hidraulic incorect. | Operații de efectuat de către instalator: <ol style="list-style-type: none"> <li>Efectuați echilibrarea hidraulică pentru a vă asigura că fluxul este distribuit corect între emițătoare.</li> <li>Dacă echilibrarea hidraulică nu este suficientă, modificați setările de limitare a pompei ([9-0D] și [9-0E] dacă este cazul).</li> </ol>                                                  |
| Diverse defecțiuni.           | Verificați dacă  sau  se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare. Consultați "8.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" [p. 21] pentru informații suplimentare despre defecțiune. |

<sup>(a)</sup> Recomandăm purjarea aerului cu funcția de purjare a aerului a unității (a se efectua de către instalator). Dacă purjați aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, țineți cont de următoarele aspecte:



### AVERTIZARE

**Emițătoare de căldură sau colectoare cu purjarea aerului.** Înainte de a purja aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, verificați dacă  sau  se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare.

- Dacă nu se afișează, puteți să purjați aerul imediat.
- Dacă se afișează, asigurați-vă că încăperea în care doriți să purjați aerului este ventilată suficient. **Motiv:** în cazul unei defecțiuni, agentul frigorific ar putea curge în circuitul de apă și, ulterior, în încăperea atunci când purjați aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare.

## 8.7 Simptom: Temperatură scăzută în încăperea și apă caldă menajeră insuficientă în timpul funcționării simultane

| Cauză posibilă                                                                                                                                                     | Acțiune de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| În timpul funcționării simultane, temperatura interioară este foarte scăzută și unitatea nu poate atinge rapid valoarea de referință pentru temperatura încăperii. | Dacă temperatura încăperii este foarte scăzută, permiteți temperaturii să își revină mai întâi.<br><br>Temperatura apei calde menajere poate crește temporar mai lent sau poate rămâne sub temperatura dorită.<br><br>În astfel de cazuri, se recomandă să folosiți o sursă încălzire suplimentară a încăperii, pentru a crește temperatura interioară. |

## 8.8 Simptom: Pompa de căldură nu pornește imediat

| Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                                     | Acțiune de remediere                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La temperaturi exterioare scăzute, compresorul poate avea nevoie de timp suplimentar înainte ca pompa de căldură să înceapă funcționarea. Dacă temperatura pe returul apei este ridicată, unitatea poate utiliza temporar încălzitorul de rezervă. | Acesta este un lucru normal în timpul funcționării. Așteptați până când pompa de căldură reia automat funcționarea. |

## 8.9 Simptom: Apa caldă menajeră nu se încălzește suficient de rapid în timpul funcționării simultane

| Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                        | Acțiune de remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| În timpul funcționării simultane, aparatele de aer condiționat conectate se pot porni și opri repetat din cauza cererii termostatului. Prin urmare, încălzirea rezervorului de apă caldă menajeră poate fi întârziată sau întreruptă. | <p>Acesta este un lucru normal în timpul funcționării. Încălzirea rezervorului de apă caldă menajeră poate fi întârziată sau întreruptă temporar în anumite condiții de sarcină.</p> <p>Dacă problema reapare, efectuați una sau mai multe dintre următoarele acțiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți funcția de programare pentru a planifica încălzirea apei calde menajere în perioadele în care cererea de încălzire/răcire a spațiului este mai mică.</li> <li>Evitați reîncălzirea frecventă a apei calde menajere în perioadele în care cererea de aer condiționat pentru spațiu este ridicată.</li> <li>Folosiți setarea pentru modul rapid pentru ACM, pentru a reduce timpul de încălzire a rezervorului.</li> <li>Dacă aveți nevoie imediat de apă caldă suplimentară, activați funcționarea ACM la CAPACITATEA MAXIMĂ. Consultați "Despre funcționarea la capacitatea maximă" [p. 14]</li> </ul> |

## 8.10 Simptom: Sistemul prioritizează funcționarea cu zgomot redus

Dacă ați selectat modul silențios pentru unitatea interioară și/sau exterioară, sistemul prioritizează funcționarea cu zgomot redus și încălzirea este posibil să nu se răcească sau să se încălzească suficient.

Dacă aveți nevoie de răcire sau încălzire mai puternică, dezactivați modul silențios (unitate exterioară/unitate interioară DX).

## 8.11 Pentru a opri compresorul

Puteți opri funcționarea compresorului și puteți activa funcția Urgență fără nicio defecțiune, dacă este necesar.

Pentru a opri funcționarea compresorului, mergeți la [9.5.2] Setări instalator > Urgență > Compresor forțat oprit > Activat.

# 9 Dezafectare



## NOTIFICARE

NU încercați să dezmembrați pe cont propriu sistemul: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

# 10 Glosar

## A/C = Aer condiționat

Un sistem pentru controlul temperaturii, umidității și ventilației într-un spațiu definit.

## ACM = Apă caldă menajeră

Apă caldă utilizată, în orice tip de clădire, în scop menajer.

## TAI = Temperatura apei la ieșire

Temperatura apei la evacuarea din unitate.

# 11 Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator

## 11.1 Expertul de configurare

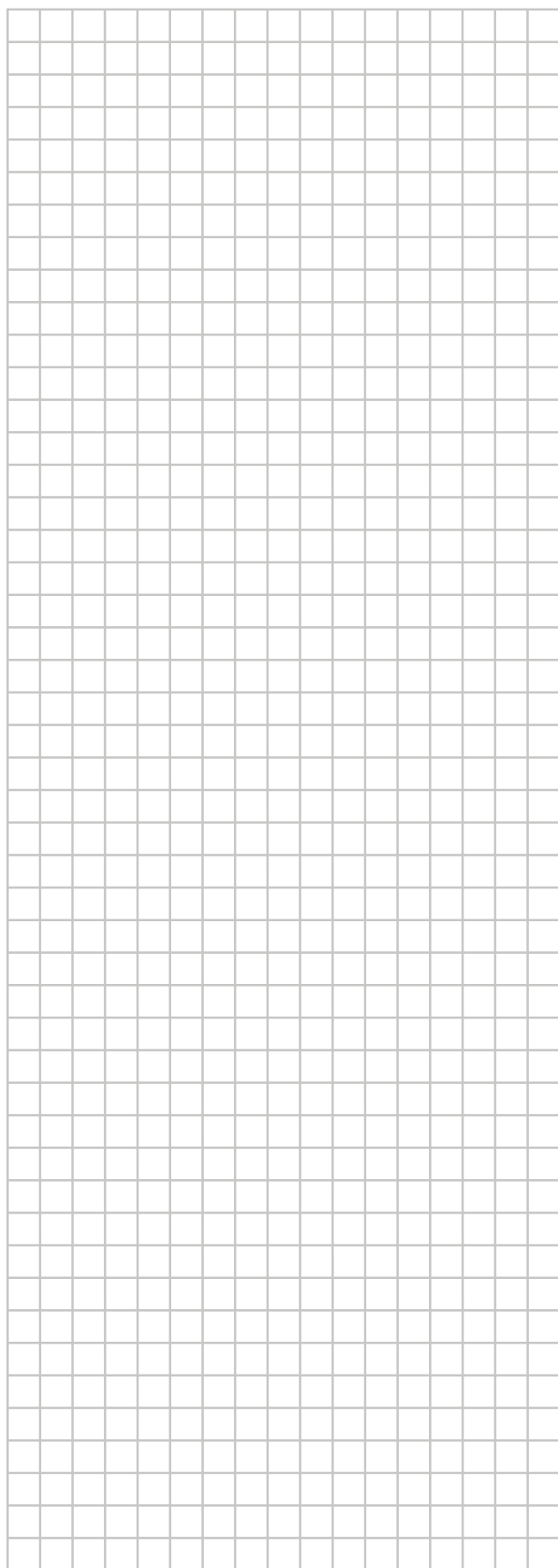
| Setare                                                   | Completați... |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| Sistem                                                   |               |
| Tip unitate interioară (numai citire)                    |               |
| Tipul încălzitorului de rezervă [9.3.1] (numai citire)   |               |
| Apă caldă menajeră [9.2.1]                               |               |
| Urgență [9.5]                                            |               |
| Capacitate încălzitor auxiliar [9.4.1] (dacă este cazul) |               |
| Încălzitor de rezervă                                    |               |
| Tensiune [9.3.2]                                         |               |
| Configurare [9.3.3]                                      |               |
| Capacitate pas 1 [9.3.4]                                 |               |
| Capacitate suplimentară pas 2 [9.3.5] (dacă este cazul)  |               |
| Zonă principală                                          |               |
| Tip emițător [2.7]                                       |               |
| Control [2.9]                                            |               |
| Mod valoare referință [2.4]                              |               |
| Program [2.1]                                            |               |
| Tip curbă DV [2.E]                                       |               |
| Rezervor                                                 |               |

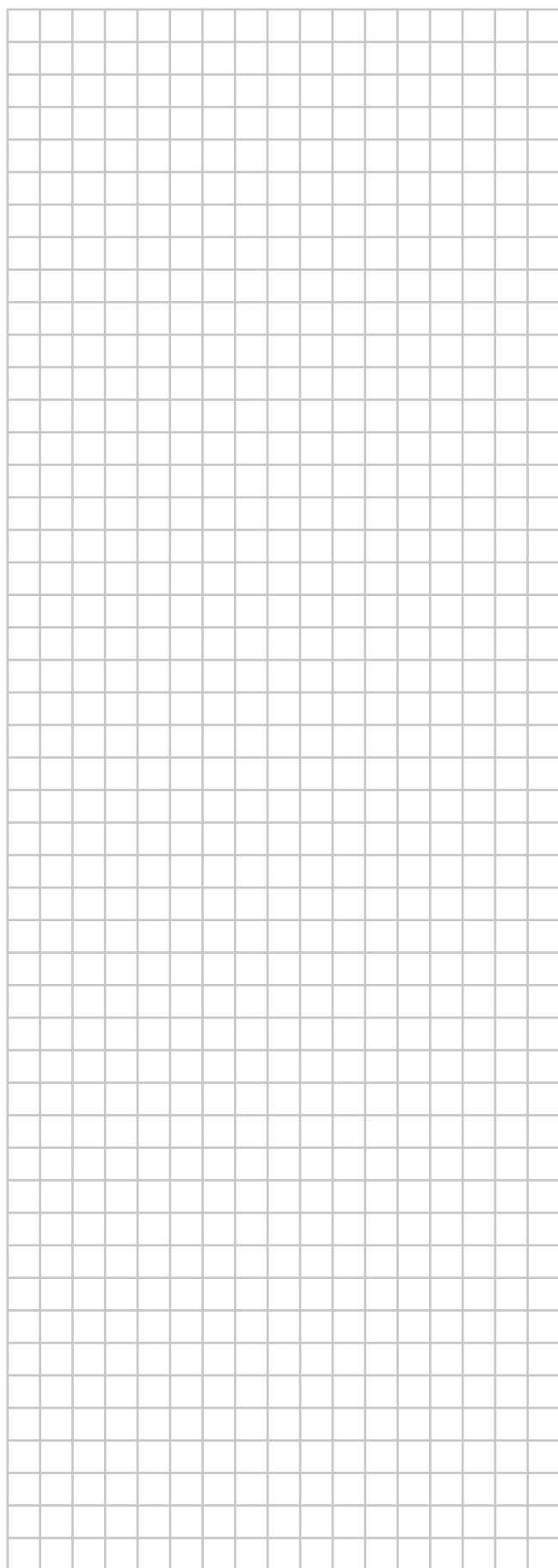
## 11 Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator

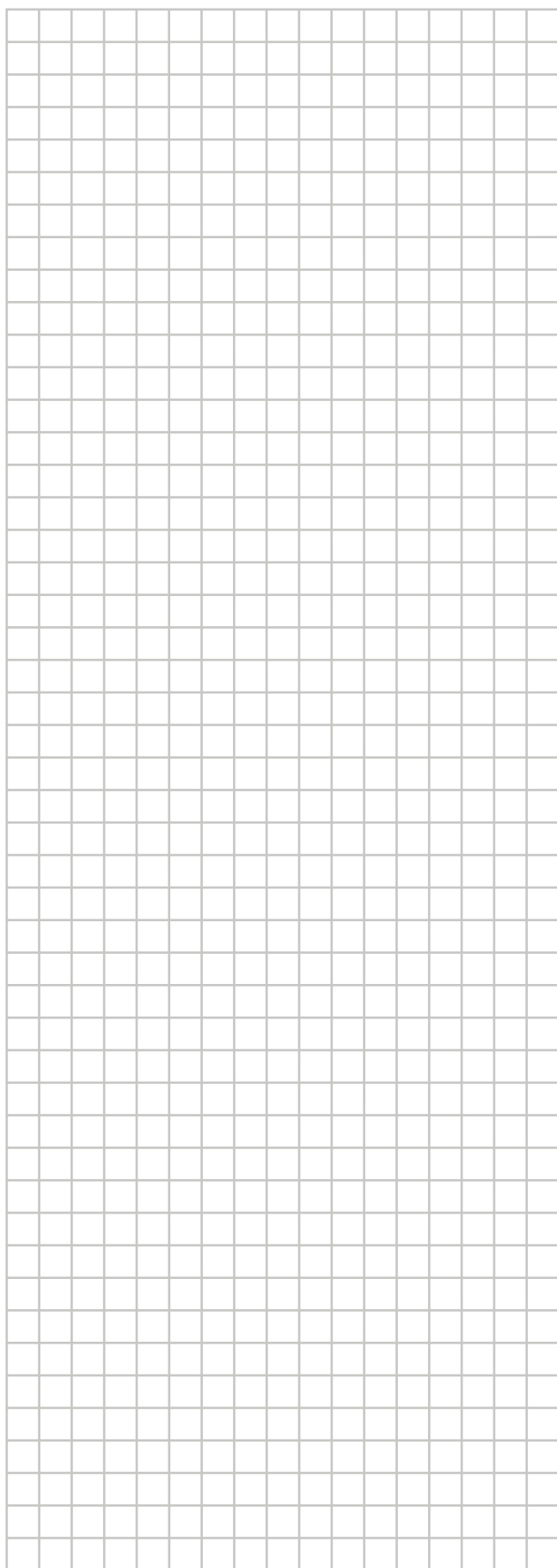
| Setare                                 | Completați... |
|----------------------------------------|---------------|
| Mod încălzire [5.6]                    |               |
| Dezinfectare [5.7]                     |               |
| Maxim [5.8]                            |               |
| Histereză [5.9]                        |               |
| Histereză [5.A]                        |               |
| Valoare de referință confort [5.2]     |               |
| Valoare de referință economie [5.3]    |               |
| Valoare de referință reîncălzire [5.4] |               |
| Mod valoare referință [5.B]            |               |
| Tip curbă DV [5.E]                     |               |
| Moduri funcționare [5.G]               |               |

### 11.2 Meniu setări

| Setare                        | Completați... |
|-------------------------------|---------------|
| Zonă principală               |               |
| Tip termostat ext. [2.A]      |               |
| Informații                    |               |
| Informații distribuitor [8.3] |               |







ERC



4P854268-1 0000000V

Copyright 2026 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P854268-1 2026.06